

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

LE MAGE

OPÉRA

EN 5 ACTES & 6 TABLEAUX

Poème

de JEAN RICHEPIN

MUSIQUE de

J. MASSENET

PARTITION

POUR CHANT & PIANO

PARIS * G. HARTMANN & C^{ie} Editeurs
20. RUE DAUNOU.

DROITS DE REPRÉSENTATION, D'EXÉCUTION,
DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION
RÉSERVÉS POUR TOUTS PAYS.

Académie nationale de Musique

Direction E. RITT et P. GAILLIARD

Le Mage

Opéra en cinq actes et six tableaux

Personnages

Distribution

Zarâstra	MM. VERGNET
Amrou, grand-prêtre des Dévas	DELMAS
Le Roi de l'Iran	MARTAPOURA
Un prisonnier touranien	AFFRE
Un héraut	DOUAILLIER
Un chef iranien	VOULET
Un chef touranien	RAGNEAU
✦	
Varedha, prêtresse de la Djahi	M ^{mes} FIÉRENS
Anahita, Reine du Touran	LUREAU-ESCALAÏS

CHŒURS

Prisonniers touraniens — Peuple de l'Iran —
Prêtres des Dévas — Mages —
Hommes et Femmes de la campagne —
Prêtres et prêtresses de la Djahi.

Au IV^e Acte

Divertissement réglé par M. J. HANSEN
M^{lle} ROSITA MAURI

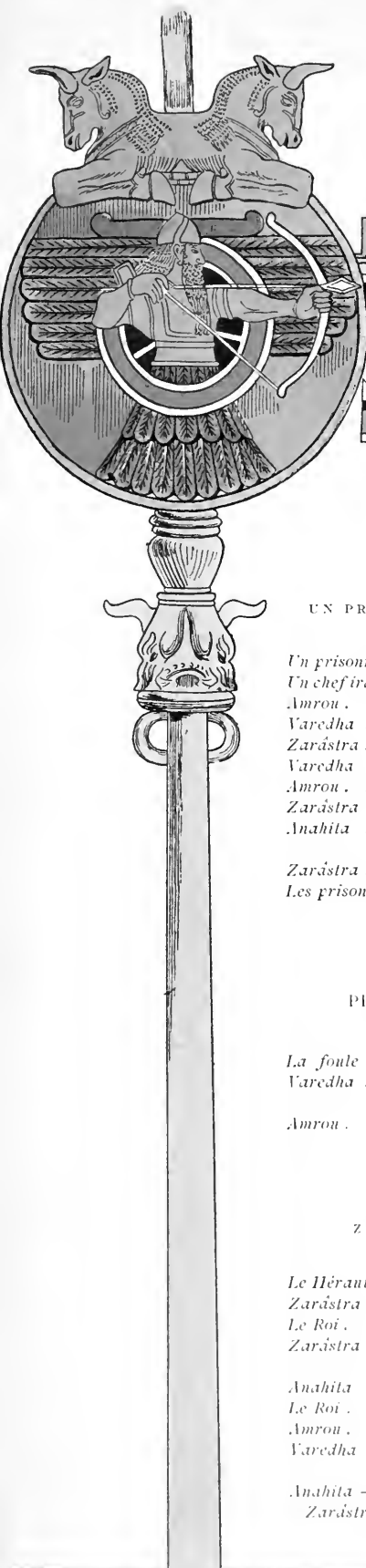
MISE EN SCÈNE de M. A. LAPISSIDA

Chef d'orchestre	M. A. VIANESI
Chef du chant	M. LÉON DELAHAYE
Chef des Chœurs	M. JULES COHEN

*Pour la location de la partition et des parties d'orchestre, et
pour traiter des représentations, s'adresser
à G. HARTMANN et C^{ie}, seuls éditeurs-propriétaires
pour tous pays.*



TABLE



Acte I^{er}

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

<i>Un prisonnier touranien</i>	Lâ leïa... par les monts, par les vaux	1
<i>Un chef iranien</i>	Debout, prisonniers!.. le jour va paraître.	7
<i>Amrou</i>	Annonce à Zarâstra que je suis arrivé	10
<i>Varedha</i>	Jour béni par les Dieux.	14
<i>Zarâstra</i>	Toi, Varedha!	15
<i>Varedha</i>	Pourquoi lui rester rebelle? — Je suis sa prêtresse.	20
<i>Amrou</i>	Dévas terribles et sombres.	29
<i>Zarâstra</i>	Quoi! toujours le front soucieux?	31
<i>Anahita</i>	Hélas! à ma défaite j'ai survécu.	32
	Ah! ce mot divin, il est sur ma bouche.	37
<i>Zarâstra</i>	Dis-moi que tu m'aimes!	38
<i>Les prisonniers</i>	Leïa, leïa!.. où va-t-elle en rêvant?	44

Acte II

PREMIER TABLEAU — Les souterrains du temple de la Djahi

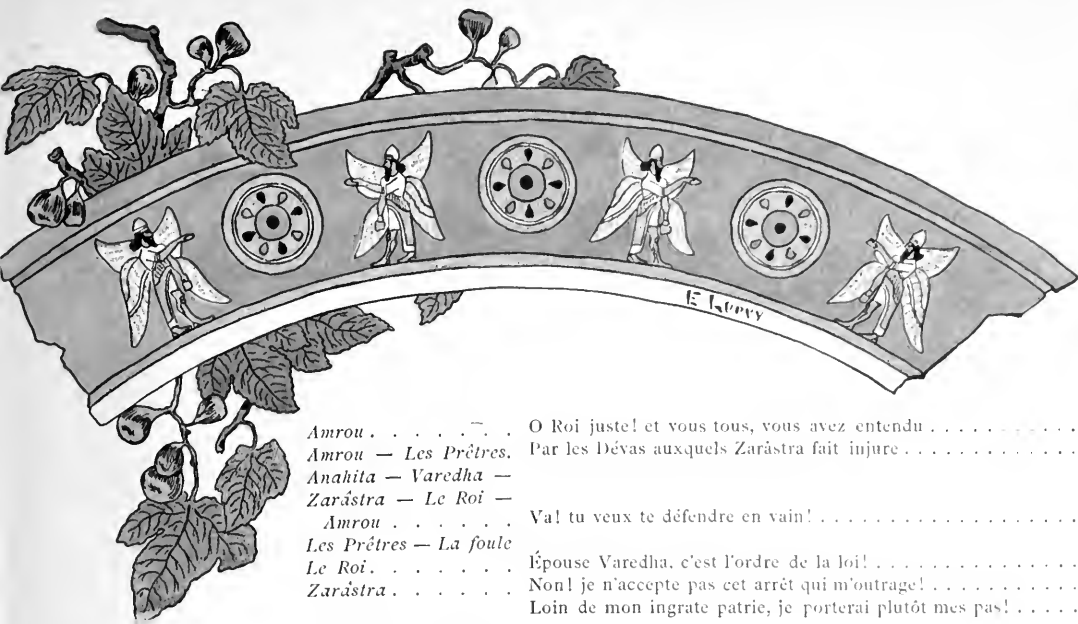
VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

<i>La foule</i>	C'est lui! le héros! le vainqueur!	48
<i>Varedha</i>	Ah! comme ils déchirent mon cœur.	50
	Descendons plus bas, encor plus bas	51
<i>Amrou</i>	Où fuis-tu, Varedha, ma fille?	57
	Les noirs Dévas m'ont inspiré.	59

DEUXIÈME TABLEAU. — La place de Bakhdi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, LE HÉRAUT,
LES PRÊTRES, LA FOULE.

<i>Le Héraut</i>	Grand roi, dans un instant, mon maître	74
<i>Zarâstra</i>	O Roi, ton serviteur te salue!	83
<i>Le Roi</i>	Bon serviteur, ton maître te salue!	83
<i>Zarâstra</i>	Ah! parais, astre de mon ciel!	85
	Soulève l'ombre de ces voiles.	86
<i>Anahita</i>	Grand roi, par ta captive hommage t'est rendu.	91
<i>Le Roi</i>	Par le charme où fleurit ta grâce souveraine	93
<i>Amrou</i>	Arrête, ô Roi!	94
<i>Varedha</i>	Il dit vrai, cet homme est mon amant!	96
	Souviens-toi de la promesse tendre.	99
<i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Amrou</i>	Trahison!.. Ne croyez pas à ce mensonge!	100



<i>Amrou</i>	O Roi juste! et vous tous, vous avez entendu	104
<i>Amrou — Les Prêtres.</i>	Par les Dévas auxquels Zarâstra fait injure	105
<i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou</i>	Va! tu veux te défendre en vain!	107
<i>Les Prêtres — La foule</i>	Épouse Varedha, c'est l'ordre de la loi!	116
<i>Le Roi</i>	Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'outrage!	117
<i>Zarâstra</i>	Loin de mon ingrate patrie, je porterai plutôt mes pas!	120
<i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou — La foule</i>	Il a maudit les Dieux!... Que de lui l'on s'écarte!	127



Acte III

La Montagne sainte

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES, HOMMES ET FEMMES DE LA CAMPAGNE

<i>Les mages — La foule</i>	Au Dieu du feu rendons hommage	136
<i>Zarâstra</i>	Ahoura-Mazda, Dieu tout-puissant!	139
	Le Dieu terrible a répondu	140
	Heureux celui dont la vie	144
<i>Les mages — La foule</i>	Quelle extase il nous révèle!	147
<i>Zarâstra — Les mages</i>	O ciel d'Ahoura, beau ciel d'or en feu	150
<i>Zarâstra</i>	Hélas! me voilà seul!	160
	J'oublierai tout!... j'en ai la force	165
<i>Varedha</i>	En es-tu sûr?	165
<i>Zarâstra — Varedha</i>	Varedha!... Que viens-tu faire ici?	166
	Oùil je me repens!... — Songe combien je t'aimais!	170
	Sous tes coups, tu peux briser	179



Acte IV

La salle du Sanctuaire dans le Temple de la Djahi

ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

	BALLET	186
<i>Amrou</i>	Prêtres, l'heure est venue	213
<i>La foule</i>	Djahi terrible et charmante	214
<i>Amrou</i>	Fais fleurir, ô sainte ivresse	216
<i>Anahita</i>	Ah! si tu m'aimes, sois bon... — Vers le steppe aux fleurs d'or	222
<i>Le Roi</i>	Pour la dernière fois, prêtre, fais ton devoir!	229
<i>Varedha</i>	Enfin je suis vengée!	231



Acte V

Les ruines du Temple de la Djahi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA

	PRÉLUDE	243
<i>Zarâstra</i>	Rien!... Il ne reste rien! — O mon pays, jadis si glorieux!...	245
<i>Zarâstra — Anahita</i>	Anahita, vivante! — Toi! toi, mon adoré!	252
	Ah! parle encor, encor!...	258
<i>Zarâstra — Anahita — Varedha</i>	Dieux! la prêtresse! — Oui, moi qui vous hais!	265
	O rouge incendie!... O flamme agrandie!	267





LE MAGE

OPÉRA EN 5 ACTES

Poème de

Musique de

JEAN RICHEPIN.

J. MASSENET.

ACTE I.

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi.

*Sous de grands cèdres, un amas de prisonniers Touraniens couchés;
des guerriers Iraniens les surveillent.*

*Devant la tente de ZARÂSTRA d'autres guerriers montent la garde;
torches éclairant vaguement le camp: c'est la nuit encore.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

Andante lento. 65 = ♩

PIANO.

Musical score for the first system, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante lento. 65 = ♩'. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with several accents (*f*) and a final *dim.* marking. The second staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, also featuring accents (*f*).

Musical score for the second system, piano accompaniment. It consists of two staves. The first staff has a melodic line with dynamics ranging from *p* to *mf*, ending with a sixteenth-note flourish. The second staff continues the rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

RIDEAU.

Musical score for the third system, piano accompaniment. It consists of two staves. The first staff has a melodic line with dynamics *f*, *dim.*, and *p*. The second staff continues the rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. It consists of two staves. The first staff has a melodic line with a sixteenth-note flourish and a dynamic of *sf*. The second staff continues the rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

UN PRISONNIER TOURANIEN.

mf

Là

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'Là' with a *mf* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) starts with a *p* dynamic, includes markings for *m.d.* and *m.g.*, and features a *dim.* dynamic.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'lèi - à!' with a *dim.* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) has a *p* dynamic.

Contralti.

LES PRISONNIERS.

Basses.

Là

lèi - à!

lèi - à!

Musical score for the third system. It includes vocal lines for Contraltos and Basses, and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*.

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'Là' with a *f* dynamic, followed by 'lèi - à!' with a *dim.* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) has a *f* dynamic.

Contralti.

lèi - à!

lèi - à!

rall. - - -

Basses.

lèi - à!

lèi - à!

rall. - - -

Musical score for the fifth system. It includes vocal lines for Contraltos and Basses, and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, *più p*, and *dim.*

Più lento. 58 = ♩

LE PRISONNIER.

mf

— Par les monts, par les vaux, Pour trouver des cieux nouveaux, Au roulis

Più lento.

pp

1^o Tempo. 65 = ♩

des chevaux La tri-bu pas - - se.

Sopr. et Contr.

Ténors.

Basses.

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

1^o Tempo.

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à! rall. - - -

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à!

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à!

rall. - - -

p *dim.* *pp*

Più lento.

LE PRISONNIER. *mf*

— Où va-t-elle en rêvant? Où s'en va la poudre au vent. Mais toujours

Più lento.

1^o Tempo.

de l'a - vant Et vers l'es - pa - - ce!

Sopr. et Contr. *f* Léi - à!

Ténors. *f* Léi - à!

Basses. *f* Léi - à!

1^o Tempo.

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f *pp* *mf*

UN CHEF TOURANIEN.

f - O là - ches, vous chan_tez dans les entra_ves!

Ténors.

f - Nous chantions en nous battant, *mf* Les résignés

Basses.

f - Nous servirons en chantant!

f *mf*

LE PRISONNIER.

più f *dim.* Là - léi - à!

Sopr. et Contr.

f Léi - à, léi - à.

sont les braves. *f* Léi - à, léi - à.

f Léi - à, léi - à.

p *dim.* *f*

En animant.

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

En animant.

sf *più f* *cresc.*

Allegro. 116 = ♩

(au loin).

f *dim.* *p*

cresc.

UN CHEF IRANIEN.

f
De -

più f

Ch.
I.

...bout, pri-sonniers! Le jour va pa-raî-tre!

(Le camp s'éveille peu à peu). (au loin).

(plus loin).

sf

sf

(plus près).

sf

(moins près), (plus près).

(moins près)

cresc.

fp *cresc.* *sf*

più f *f*

sempre cresc. *f* *cresc.*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many accidentals. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *più f*. A *cresc.* marking is present.

Second system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Third system of a piano score. The right hand continues with dense triplet textures. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff*. A *sempre cresc.* marking is present.

Fifth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *fff* and *fff tutta forza*.

Sixth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *dim.* and *fp*. The tempo marking *Poco meno mosso.* is present.

AMROU (au chef Iranien)

96 =

Annonce à Zaràstra que je

Am. suis ar - ri - vé, ———— Moi, le grand - pré - - tre.

LE CHEF IRANIEN

entre dans la tente de ZARÀSTRA.

LE CHEF TOURANIEEN (aux prisonniers, en leur montrant AMROU)

C'est grâce aux a - vis de ce

En animant un peu.

Ch. T. *più, f.* traî - tre Que le Tou - ran s'est soulevé! ———— C'est lui! le traî - tre! le *più, f.*

Ténors. C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f.*

Basses. (désignant AMROU avec colère) C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f.*

En animant un peu.

f.

cresc.

a Tempo.

AMROU. *f*

Ch. T. *traï-tre! le traï-tre! —Tais-toi, — peu-ple ser-vi-*

traï-tre! le traï-tre!

traï-tre! le traï-tre!

a Tempo. 96 = ♩

fp

f

(aux gardiens des prisonniers)

Am. *le! tais-toi! tais-toi! — Vous, — qu'on les*

mf *dim.*

(entr'eux) *C'est lui! le traître!..*

mf *dim.* *p*

C'est lui! le traître! le traï-tre!..

Sans retenu.

dim. *p*

Am. *mè-ne à la hon-te qui les at-tend! — Pour or-*

mf

Am.

ner du vainqueur le tri - omphie éclatant, Ils vont, comme un bétail, dé -

Am.

(il ordonne par un geste de les emmener) **LE CHEF IRANIEN.** (ressortant de la tente de ZARASTRA)
- à AMROU -

- filer par la vil - - le! - Mon maî - tre Za -

cl.

AMROU. (aux gardiens et au chef Iranien) *f*

- ràs - tra, Tout à l'heure au conseil te rejoindra. - Eu

Am.

(à VAREDDA, de loin) *mf*

marche! Toi, ma fil - le, res - - te!..

En retenant *p*

LE PRISONNIER

And^{mo} lento - 1^o Tempo du début.*mf*

Là ——— lèi - à!

pour revenir au mou! du début. And^{mo} lento - 1^o Tempo du début.

rall.

Più lento.

mf

— Où va-t-elle

Sopr. et Contr.

*f**dim.**p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

Ténors.

*dim.**p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

Basses.

*dim.**p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

rall.

Più lento.

*f**dim.**p**mf**più p**pp*

en rêvant? Où s'en va la poudre au vent. Mais toujours de l'avant Et vers l'espa -

VARESHA (seule, s'avancant)
bien chanté.

1^{re} P.
 - - ee... (en sortant) *f*... *più f*... *f*...
 LE CHEF TOURANIEN. - - Jour bé -
 - - Jour mau - dit!.. - - Jour fu - nes - tel..
 suivez.

Maestoso. (sans lenteur)
 - ni par les Dieux! Jour où je vais revoir le hé - ros que j'ado - re.
Maestoso. (sans lenteur) 66=
fp

sf - - - - - *dim.*
 Comme au firma - ment ra - dieux, - - Dans mon cœur s'é - veil - le l'auro -
f *dim.* *p* *pp*

Andante cantabile. 60=
 - - re! *mf* - - Et cet a - mour
mol. *p*
Andante cantabile.

v. que je devais ca - cher, Puisqu'il va s'é - pancher

v. De mes lè - vres ou - ver - tes, Mon cœur est un jar - din Où le prin -

dol. *p*

v. - temps, soudain, Le gai printemps met ses feuil - les ver -

rall. *rall.* *m.d.* *pp*

(ZARĀSTRA, qui sort de sa tente, a aperçu VAREDDHA; après avoir réprimé un mouvement d'éton -

v. - tes!.. **Allegro décidé.** 112 = ♩

- nement et de colère, il congédie les gardes et s'avance)

ZARĀSTRA. *mf* VAREDDHA. *f*

Più lento. 92 = ♩ - Toi, Vareddha! - Oui!

più f *p* *sf*

mf

Animato. — Pourquoi dans tes yeux — Cette froi — de lu —

Meno.

più f

crese.

— miè — re? A fè — ter ton re — tour vic — to — ri — eux Je voulais

f

è — tre la pre — miè — re. *Allegro.*

sf *p*

f 126 =

ZARÂSTRA. *f*

— O pré — tres — — se de la Djahi, —

De toi ————— je me croy -

f *p*

6 6 12 7 6 12

ais ha-i. ——— Ah!

VARESHA. *f*

f *sfp*

6 6 12 6

rien ne ressemble à la haï - ne Comme un a-mour ——— désespé-ré!

f

Mes vœux de pré -

più f

f *fp*

6

- tresse, ainsi qu'une chaî - ne, Me li - aient _____ à l'an - tel sa -

sf *sf*

- cré. _____ Mais aujour - d'hui, par ton tri - omphe

sf *f*

même Admis au rang des rois, _____ Pour bri - ser mes li - eus - tes

(avec énergie)

f

mains ont tous les droits _____ Et je peux l'a - voner que je

mf *dim.*

f

ZARÂSTRA.

v. *p* l'ai - - me! - Que dis-tu là? *mf* Ne sais-tu
p **suivez. a Tempo.**

z. *più, f*
 pas Que ta dé - esse mè - pou - van - te, Et que loin d'elle et de

z. *f*
 toi sa servan - te J'ai toujours dé - tourné mes pas?—

z. **All^o più mosso.**
ff

Stesso tempo All' appassionato.

126 = ♩

VAREOHA. (avec expression)

mf

— Pourquoi, —

dim *p* *rall.* *dol.* *Meno mosso.* *p*

pourquoi — lui res-ter rebel — le?.

p

(caressante) *più f*

Par el-le tous les cœurs sont domptés; C'est la déesse des voluptés.

f *dim.* *p*

ff Pourquoi, _____ *p* pourquoi _____ lui res-

rall. - - - Plus animé.
- ter re-bel - - - le?..

rall. Plus animé. 152 =

dim. *fp* *f*

(avec autorité)

f Je suis sa pré - tres - - - se et je suis

8

(croisez)

bel - - - le.

8

ff

v. *cou - te! ses mys - tères di - vins Troublent la rai - son, comme des*

(croisez)

v. *vins Dont l'o - deur en - i - van - te vous em -*

fp *dim*

v. *- bra - se.*

p *ff* *resc.*

v. *Ah! laisse - toi par eux em - bra - ser!..*

sf *p*

f

cresc. Ah! laisse - toi par toi.

ff

dim.

seau du bai - ser Ra - vir au pa - ra -

dim.

p

dis de l'ex - ta - sel.. Je suis

pp

dol. *cresc.* *p*

bel - - - le!.. Ah!

cresc.

f Viens!... *f* Pourquoi,

f *più, f*

rall. *p* pourquoi — me res - ter rebel - - - *f*

rall. *p* *Meno.* *f*

Più mosso. (suppliante) *f*

- le?.. ZARÂSTRA (résolu) Za - - ràs -

Più mosso. 160 = ♩ Je ne t'ai - me pas! non!

très marqué.

- tra! viens! Za - - ràs - tra! é - coute en -

Je ne t'ai - me pas! non! non!

v. *- cor!*

z. *non!* *Va!* *je l'ai trop é-*

mf

sf

v. *Za - rás - ta!* *Je*

z. *- té - - - el.* *A - dieu!*

v. *l'ai - - - me!* *Viens!*

z. *non!* *Non!*

cresc. *f* *ff*

V.
viens! viens! viens! _____ é - cou - te - moi! _____

Z.
non! non! non! non! a - dieu! _____

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

V. _____

Z. _____

(ZARĀSTRA s'éloigne)

p *dim.* *più p*

And! non troppo lento. 60 = ♩.

VAREOHA (seule)

*expressif.**mf.*

— Il ne m'ai - me pas! — Ma

expressif:

più f. *p* *sf* *p*

sf *sf*

v. vie est désenchanté - - e! A quel Dieu En ap-pe -

f. *dim.* *più f.*

sf *p* *sf* *sf* *sf*

v. -ler dans ma détres - se? Si toi, Dja -

sf *sf* *f* *p*

sf *sf* *f* *6* *3*

v. -hi, — déesse — aux éloquent dis - cours, Tu ne peux rien, rien, pour ta pré -

crese. *fp* *fp* *fp* *crese.*

All^o Maestoso.

AMROU (paraissant)

V. *f*

- tres - se. Qui donc viendrait à mon secours? — Moi, — ma fil - le,

f

All^o Maestoso. 92 =

'."/>

Am. *f*

et les noirs Dé - vas dont je suis pré - tre.

f

sost.

Am. *f*

J'étais là. J'ai tout en - ten - du. Re - tourne — à la ci -

f

mf

sost.

p

Am. *p*

- té. Ne laisse rien pa - raî - tre. *Meno. Va,* — toutes -

rall. *p*

(VAREDDHA sort lentement)

-poir n'est pas per_du. Va !..

expressif. *p*

(seul d'une voix éclatante)

Dé - vas ter - ri - bles et som_bres,

ff

Andante. 72 = ♩

più p

ff

Dieux de la ru - se et des om_bres,

ff

ff

Con_tre cet orgueilleux j'implo - - re votre ap-

f

Più mosso.

Am.

- pui. Mais que vois-je là - bas? C'est lui. Près d'une

Am.

femme aux airs de souve - rai - ne. Du Touran c'est la

And^{te} lento molto cantabile.

(Observant de loin ZARÂSTRA et ANAHITA qui vont paraître)

Am.

rei - ne.

And^{te} lento molto cantabile. *expressif et tendre.*

40 = ♩.

mf *p*

expressif.

(à part)

Am.

p Comme il la contemple amoureuxment... Ah! — pauvre Vare.

f *p*

p

sost.

dim.

dha, voi là donc la merveil - le Pour laquelle il t'inflige _____ un si ru - de tour.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a bass clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The music is marked with a dynamic of *dim.* (diminuendo).

più, f

_ment! Mais ne crains rien! _____ Moi... je

più, f

The second system continues the musical score. It features the same three-staff layout. The vocal line has the lyrics "_ment! Mais ne crains rien! _____ Moi... je". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *più, f* (più forte).

f

veil - - - le!.. *piu dol.* (AMROU s'éloigne)

p

The third system shows the vocal line with the lyrics "veil - - - le!.. *piu dol.* (AMROU s'éloigne)". The piano accompaniment starts with a dynamic of *f* (forte) and then changes to *p* (piano). The tempo or mood is indicated as *piu dol.* (più dolce).

triste, ZARĀSTRA la contemplant)

ZARĀSTRA (tendrement) *mf*

Quoi! toujours le -

The fourth system features two vocal lines. The top line is for ZARĀSTRA, with the lyrics "Quoi! toujours le -" and a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The bottom line is for another character, with the lyrics "triste, ZARĀSTRA la contemplant)". The piano accompaniment continues with the same three-staff layout.

front — souci - eux! — Toujours ce voi - le Sur tes beaux

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

yeux, Comme un nu - a - ge sur l'é - toi - le!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar melodic structure to the first system, with a fermata. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic patterns.

ANAHITA. *p* Hé - las! — à ma défai - te j'ai survé - *f*

The third system introduces a new character, Anahita. The vocal line starts with a fermata and a dynamic marking of *p* (piano). The piano accompaniment continues with the established patterns. The system concludes with a dynamic marking of *f* (forte).

più, f — cu. Je suis captive — et mon peuple — est vaincu!... — Ah! — ZARĀSTRA. *f*

The fourth system features a vocal line marked *più, f* (piano più forte) and a dynamic marking of *f* (forte). The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns. The system concludes with a dynamic marking of *f* (forte).

cresc.

z. cet - te vic - toi - - - re, Par - don - ne - la

più f En animant peu à peu - - -
 moi!.. Ce n'était pas par a-mour de la
 En animant peu à peu - - -

fp

z. gloi - - - re Que j'ai lut-té sans pi-tié, sans é-

z. moi; Ce n'était pas ex - ci - té par la

z. hai - - - ne Contre le peu - - ple du Touran; Mais c'é-

sempre cresc.

z. -tait pour mon - ter jus - qu'au rang Où je puis

più f

z. être ai - mé d'u - ne rei - - ne. - Si je

expressif. **ANAHITA.**

Meno. - - - - *très expressif.*

An. j'ai - me, je trahis Mes guerriers et mon pays!... Chez nous, d'ailleurs, on est d'humeurs sau-

très décidé.

più f *f. sec.* **suivez.**

Allegro.

ZARÂSTRA (d'une voix concentrée)

An. *f* *mf*
 - va - - ge... On n'aime pas en escl - va - ge.. - O cœur indomp.

sf *sf* *f p*

ANAHITA.

ZARÂSTRA.

ANAHITA.

Z. *f* *f* *f*
 -té! - Oui! - Cavale ré - ti - ve! O cœur indompté! - Oui!

f p

ZARÂSTRA.

Z. *f*
 - T'ai-je trai - tée en capti - - - ve?.. Soumis à

sf p *sf p*

Z. *f* *p*
 ta vo-lonté, Hé-las! — je t'implo - re! Je t'im-

sf p *f p*

- plo - re, O cœur indomp_té, c'est moi qui t'im-
f
f p *p*

- plo - - ré... Et je de - - mande humble -
f p *p*
Stesso tempo (poco meno)
Stesso tempo (poco meno)

En cédant peu à peu.
 - ment Que sur le ro - sier_ charmant De ta bou - che un mot_ ai - mant -
 En cédant peu à peu.

Daigne é - clo - - - - - re!
p *dot.* *rall.* *And^{te} lento molto cantabile.* 46 = ♩.
p *rall.* *And^{te} lento molto cantabile.* *pp*

ANAHITA (à part, tendre et émue)

Ah! ce mot di - vin, ——— Il est sur ma bou - che... Et je lutte en

string. poco rit. a Tempo.

vain Pour rester — farou - che!... (murmuré)
ZARĀSTRĀ. *pp*

string. poco rit. a Tempo.

Ne me par - le pas à de -

(toujours de même)

Ce vainqueur si fier ——— Qui frappait hi -
- mi...

poco string. a Tempo. *p*

- er Destoc et de tail - le... Et dont les yeux clairs... ——— Remplissaient d'é -

poco string. **a Tempo (poco rit.)** **a Tempo 1^o**

An. *f* - clairs Le champ de batail - le... (*calme et tendre*)

ZARÁSTRA. *pp* Dis-moi que tu m'ai - - mes!.. *dim.*

poco string. **a Tempo (poco rit.)** **a Tempo 1^o** *pp*

ANAHITA. *pp*

Hum - ble je - le vois... Et sa ru - de

poco string. *f* - - - - *dim.* **a Tempo (poco rit.)** *pp*

An. voix En sanglots se bri - se Avec des ac - cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri - -

poco string. - - - - **a Tempo (poco rit.)** *pp*

a Tempo 1^o **string. (palpitante)** *pp*

An. - - - se!.. *très expressif.* *f* Ce mot divin... Est sur ma

ZARÁSTRA. *f* Dis-moi que tu m'ai - - mes!..

a Tempo 1^o *sf* **string.**

dim. *pp* *En animant.*

An. bou - - - - - chel... Oui, je le sens... je lutte en

Z. *f* *e. pressif.* Dis-moi que tu m'ai - - - mes...

sf *En animant.*

rall. *pp* *pp*

An. vain! - - - - - en vain... - - - - -

Z. *f* *pp* *pp* A - na - hi - ta... je t'im - plo - re - - - - - en vain... - - - - -

rall. suivez.

più f *f* *pp* *pp*

a Tempo.

An. - - - - -

Z. - - - - -

a Tempo. *f*

Andante lento. 65 = ♩

ANAHITA (avec surprise et douleur)

LES PRISONNIERS. (au loin)

Écoute!

Sopr.

Ténors.

Basses.

Là léi - à!

Là léi - à!

Là léi - à!

Andante lento.

pp

8th bassa

(d'une voix suffoquée)

An.

Là-bas... là - bas... sur la route... Mon peuple a gé-

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

dim.

8th bassa

Stesso tempo (un peu moins lent)

_mi!..

Non! c'est le vent qui se la -

Stesso tempo (un peu moins lent)

p *mf*

8^a bassa ...

(avec force) **string.** - - - - - **rall.**

De notre ennemi Je ne peux pas être l'aman - te?

- men - - te... A_nahi -

string. - - - - - **rall.**

sf

a Tempo.

string.

Je les entends pleurer là-

- ta, ne pleu - re pas!

a Tempo.

string.

pp

An. *-bas...*

mf *f* *rall.* *dim.*

N'entends que moi te disant: Je t'ai me! Ce mot, dis-le toi-

fp

pp

suivez.

a Tempo. (avec âme) *pp* *poco string.*

An. Humble je le vois... Et sa rude voix En sanglots se brise Avec des ac-

p

Z. -mê-me...

a Tempo. *pp* *poco string.*

pp *f*

dim. *pp* *poco rit.*

An. -cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri-

p *dim.*

Z. Dis-moi que tu m'ai-

poco rit.

pp

Stesso tempo.

(avec un cri de douleur)

An. *f* - se!... Hé-

Z. *f* - mes!...

(au loin) *f* Lâ *f* léi - à! *p*

f Lâ *f* léi - à! *p*

f Lâ *f* léi - à! *p*

Stesso tempo.

fp Ped.

An. *rall.*

- las!.. ils s'en vont.. et je reste i - ci...

là! là!

là! là!

là! là!

rall.

Plus lent. 58 = ♩ (ANAHITA s'éloigne de ZARÂSTRA comme si elle
voulait suivre les prisonniers qui ont passé au loin)

LE PRISONNIER (au loin)

f
- Où va-t-elle en rê_vant? Où s'en va la poudre au vent.

pp
là!

pp
là!

pp
là!

Plus lent.

ANAHITA (avec désespoir et découragement)

f sans presser.
Ah! *p*

dim. perdendosi.
Mais toujours de l'a_vant!..

dim.

dim.

dim.

(avec des larmes)

(ZARÀSTRA ramène ANAHITA doucement vers la tente)

An.

ah! ah!..

fp *dim.*

f *Lent.* 40 = ♩

p

(douloureusement)

An.

Mon peuple est captif et mon cœur aussi!

ZARÀSTRA.

Anahita! je

f *più f*

(ZARÀSTRA se jette aux pieds d'ANAHITA)

Z.

t'ai me!...

Animez.

RIDEAU.

più ff *rall.*

8^e bassa

Large. *fff*

8^e bassa

ACTE II.

Premier Tableau.

Les souterrains du temple de la Djahi.

A droite, un escalier qui monte.

A gauche, un escalier qui descend.

Au fond, perspective de piliers trapus laissant entrevoir d'immenses salles ténébreuses.

VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

Allegro agitato. 158 = ♩

PIANO.

The musical score consists of four systems of piano music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro agitato' with a metronome marking of 158 = ♩. The score includes various dynamics such as *f*, *sf*, *ff*, and *très expressif*. There are also articulation marks like accents and slurs, and some specific performance instructions like '(croisez)'. The first system starts with a piano (*f*) and features a bass line with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sextuplet. The second system includes a piano (*f*) and a 'très expressif' instruction. The third system features a piano (*ff*) and a sixteenth-note sextuplet. The fourth system starts with a piano (*f*) and includes several sixteenth-note triplets.

(croisez)
f
très expressif.
sf

p *sf* *p* *sf*

sf

sf *p*

RIDEAU.

sf *sf* *p* *f* *p*

(VAREDDA, une lampe à la main, se dirige rapidement vers l'escalier conduisant au souter-

sf *p* *f* *p*
cresc.

-rain.—Mais, entendant les exclamations, elle s'arrête, pose sa lampe sur une pierre et écoute anxieusement)

sf *dim.* *P* *b*

(croisez)

ff

(Fanfares au loin)

Sopr.

LA FOULE (au loin) C'est lui! c'est lui! le hé-

Ténors. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé-

Basses. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

- ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

- ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

le vainqueur! Ah!

(croisez)

f

sf *dim.* *p*

f

(Fanfares au loin)

Sopr.

Ténors.

Basses.

f

C'est lui! c'est lui! le hé...

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé...

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

ff *ff* *ff*

...ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

...ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

le vainqueur! Ah!

VAREDHA (avec douleur)

f >

Ah! ——— Comme ils dé - chi - rent mon

sf

6

f

v.

cœur, ces cris de fê - te! Ils sem - blent rail - ler ma dé - fai -

sf

sf

v.

- te.

f

6

3

3

3

100 =

rall. Lent. (VAREDHA s'apprête à descendre dans le souterrain)

dim.

p

3

3

3

3

3

3

VAREOMA (sombre)

mf
Des - cendons plus bas, En - cor plus bas dans les té -

pp

mf

sf - nè - bres! *mf* Des - cendons en -

expressif *f* *dim.*

mf

più f, *f*
- cor plus bas... Là je n'en tendrai pas Ces chants de fê - te... Là

p *più f* *f*

f
je n'en - ten - drai pas Ces chants de fê - - -

f

più, f

te! Ces chants de fête qui me sont des chants fu-

più, f *dim. p*

- né - - - - - bres!..

p *cresc.*

(comme un cri de joie)

Sopr. *f* *ff* *fff*

Ténors. *f* *ff* *fff*

Basses. *f* *ff* *fff*

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

f *cresc.* *fff*

En animant.

f

*bien chanté.**p* Ah! _____ comme ils char - me - raient mon**Più mosso.***p*

cœur Ces chants de fê - te tri - om - pha - le!

p

Ah! _____ comme ils n'ém - por - te - raient dans

p

leur ra - fa - le, Comme à leurs cris re - ten - tis

- sants

Je mè - le - rais

v. *de fiers accents*

v. *più f*
Si j'é - tais ai - mé - - - e!...

v. *f*
Ah!
poco stringendo.

v. **1^o Tempo.**
p
Comme ils char - me - raient mon
1^o Tempo.
p

(avec âme)

v. *f* cœur ces chants de fête! *f* Ah! si j'étais ai-

ff

Meno mosso.

v. mé e! Hé-las! hé-las!

dim. *rall.*

1^o Tempo.

v. Des-cendons plus bas, En-cor plus bas dans les té-

1^o Tempo.

v. *sf* - nés! *mf* Des-cendons en - *dim.*

f *mf*

più f, *f*

- cor plus bas... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

p

più f, *f*

chants de fê - - te... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

f

(déchirant)

ff

chants de fê - - - - te! Ah! — Hé -

ff

(sombre)

- las! — Ces chants — qui seront mes chants fu -

dim. p

v. *f* ne - bres!

v. *f* Des - cendons toujours plus bas... Encor.. encor.. plus

(dramatique) *p*

v. bas!... -Où fuis-

AMROU (paraissant) *f*

VARESHA *p* Vers la mort!..

(tendre) *f*

-tu, Varedha, ma fil - le?.. Et moi, je tap.

Con mosso. Lent. Con mosso.

(VAREDA remonte vivement)

Am.

- por - te la vi - e!
poco rall. All^o vivo.

mf *f*

VAREDA (avec joie) (très déclamé) (plus accentué)

Ah! que dis-tu?.. que dis-tu?..

f *p* *f*

v. *Allegro.* *f*

138 = Quel es - poir re - nait dans mon

Allegro. *f*

mf

v. à - - - me ra - vi - e! De m'a - voir re - pou - sée

f *f*

v. (plus expressif et plus pressant)

aurait-il du re - mord? Il l'a dit qu'il m'ai

f

V. *AMROU*
 - mait, peutê - - - - - tre? - Non. - mais -
Stesso tempo.
f *p*

Am.
 - j'ai con - sul - té les Dieux dont je - suis - prê - - - tre.
dim. *f*

All^o maestoso assai. (solennel) *f*
All^o maestoso assai. 116 = Les noirs Dé -
f *p* *f*
pesant et soutenu.

- vas m'ont ins - pi - ré! - - - - - Es - pè - - - re. es -
p *f* *p*

più f *All^o 1^o Tempo.*
 - pè - - - re. Je te ven - ge - - - rai. *f*
All^o 1^o Tempo.

VAREDHA (égareé)

f
 - Moi!.. me ven-ger de lui!.. Je ne veux

Musical score for Varedha (égareé) featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with eighth-note patterns.

AMROU.

pas mon pè - re. Non! je ne veux pas! - Puis - qu'il te -

Musical score for Amrou featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns.

VAREDHA.

An. *f*
 hait toujours!.. - Puis - que je l'aime en - co - re!.. **Meno mosso.**

Musical score for Varedha featuring vocal line and piano accompaniment. The tempo marking changes to **Meno mosso**. The piano part features a strong bass line.

(cri de joie)

Sopr. *fff* Ah! _____

LA FOULE (au loin)

Ténors. *fff* Ah! _____

Basses. *fff* Ah! _____

Chorus musical score for Soprano, Tenors, and Basses. Each part has a long, sustained note marked *fff* (fortissimo) with the exclamation 'Ah!'.

(Enfères au loin)

All^o più mosso.

f

Piano accompaniment for the chorus, featuring a rhythmic bass line and chords. The tempo marking is **All^o più mosso**.

AMROU.

f

- C'est de toi qu'il tri -

*sost.**fp*rall. - - - **Maestoso.** 72 = 

- omphre aus - si... n'entends-tu pas?.. Celui - pour qui la

Maestoso.

suivez.

fp

vil - le se déco - re,

Più mosso.

Ce - lui - là... Des vœux que tu for

a Tempo.*fp**f* très rythmé.

- mais - foule aux pieds les débris!..

Più mosso.

Et toi, - lâche.

a Tempo.*fp**f*

più f

Am. *f*

ment tu souris, Et toi, lâchement tu souris, — Et dans sa gloi - -

sf

Am. *f*

- - re oubli-ant ses mé-pris, — Tu l'aimes encor da-vanta - ge!

più f *f* *sf* *rall.*

Am. *f* *sf* *rall.*

Tu l'aimes encor da-van - ta - ge! Et pourtant — c'est de toi qu'il tri-om -

f *sf* *rall.*

suivez. *sf*

Allegro. *f*

Am. *f*

-phe! Mais cet - te gloi - - - re,

Allegro. *f*

Am.

est - ce a - vec toi, a - vec toi qu'il la par -

Am.

- ta - ge?... Et

Più mosso.

f

a volontà. **Allegro.** VAREDHA. AMROU.

— si — quelque autre fem - me... — Que dis-tu?.. — Oui! —

Allegro.

suivez. *p*

VAREDHA. *f*

si — quelque autre femme — avait domp-té — sa farouche ver - tu?.. — Non! non!

Cantabile. **Più mosso.**

suivez. *pp* *f*

(tendrement expressive)

v. non! je ne veux pas te croi - re!... Lui mon hé -

f *sf* rall. - poco -

AMROU (avec violence et très marqué)

v. - ros! mon a - do - ré! - Ah! dans l'or -

- a - poco - - - - Allegro agitato. 92 = ♩.

f *p* *f* *p*

vn. - gueil dont il est en - i - vré, Cette autre fem - me, il l'ai - mel..

sf

VAREDHA.

AMROU.

- Non! - Viens! et tu me croi - ras! Et qu'à ton

sf *sf* *sf* *f* *p*

Am. *crese.* *ff*

front montent la honte et la fu - reur!

crese. *ff*

VARESHA. *f* a Tempo All^o

(d'une voix tonnante) *rall.* Non!

Cette autre fem - me, il l'ai - me!

ff *sf* *f* *a Tempo All^o*

suivez.

(suppliante)

Ab! dis-moi que tu fus le jour et d'une er -

ff ff f p

f

-reur... Pi - tié!

AMROU.

Cette autre fem - me, il l'ai - me!...

sf ff ff ff

(désespérée)

V. *f* Je comprends qu'on l'ai - me et qu'il n'aime pas! Je comprends tous les

f *p* *cresc.*

V. cœurs en - chaî - nés à ses pas ... Je com -

AMROU. *ff*

Ah! viens! —

ff suivez.

rall. — — — — — Più lento e cantabile.

V. - prends qu'il me re - pous - sel.. Mais... que la voix d'u -

p

Am. *mf* *sf* *p* *pp*

viens, — et tu me croi - ras!... Più lento e cantabile.

60 = ♩

rall. — — — — —

mf *sf* *p* *pp*

V. - ne au - tre lui soit dou - ce, Qu'aux a - veux de cette

dim. *dol.* *pp*

cresc. **En animant.**

autre il trouve des appas Qu'an - près d'elle, ô fo - li - e,

cresc. **En animant.**

f **rall.** *expressif.*

Il m'outrage, il m'ou - bli - e!

f suivez.

a Tempo. *pp* **En animant.**

Mais que la voix d'une au - tre lui soit dou - ce...

AMROU. *f*

a Tempo. *pp* *f* **En animant.**

Il ou - trage, il ou - bli - e la pré -

Ped.

f *più f*

Non!.. non!.. Ce.

f

più f *f* *p*

- tres - se!..

très déclamé et à volonté.

Mosso agitato.

rit.

(avec violence)

v. *sf* > *sf* > *sf* > *sf* >

- la, je ne le crois pas! Non! non! non! non! non! non! Je ne le crois

p sec.

suivez.

All^o molto agitato.

v. pas! _____ AMROU (avec force)

104 = ♩. Il l'ai - me! il l'ai -

All^o molto agitato.

f *ff* *ff*

v. *f* O cru - au - té! _____

Am. - me! _____ *f* Pas de pi -

f *ff* *ff*

(insistant)

Am. tié! tu m'enten - dras! Il l'ai - me..

ff *ff*

VAREDBA (se défendant)

f

Non!

Am. Et dès ce soir... cette au - tre...

sf

v. Ah! pi - tié!

Am. en - tre ses bras... Cé -

f **Lent.**

v. Non! ja - mais!.. (presque à voix basse et à VAREDBA qui l'écoute palpitante)

Am. - dant à ses dé - sirs.... les provoquant... peut-

ff ff ff pp **Lent.**

Plus lent.

sf *dim. p* *dol.*

-è - tre... Cette au - tre lui di - ra: "Za - ràstra, Sois mon amant, mon

pp *ppp* *avec la voix.*

Plus lent.

pp

2 Ped

VAREDHA (avec violence) All^o con fuoco.

dol. *f*

As - sez! tais-toi! _____ tais-toi! _____

maî - - - tre!..."

f

suivez.

All^o con fuoco. 126 = ♩.

f *ff*

Ce - la ne se - ra pas! _____

A - lors! _____ viens! _____

ff

ff

V. Viens! — je sau-rai l'ar-ra-cher de ses bras! — de —

Am. — Viens! — sur mes pas l'ar-ra-cher de ses bras! — de —

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a dynamic marking of *ff* and contains the lyrics "Viens! — je sau-rai l'ar-ra-cher de ses bras! — de —". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a first ending bracket marked with an "8" above it.

V. — ses bras! Viens — l'ar-ra-cher!

Am. — ses bras! Viens l'ar - - ra -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "— ses bras! Viens — l'ar-ra-cher!". The piano accompaniment features a more active texture with arpeggiated chords and moving lines. The first ending bracket from the previous system continues across this system.

V. — ah! — de — ses

Am. — cher! ah! — de — ses

ff *rall.*

The third system concludes the piece. The vocal line has the lyrics "— ah! — de — ses" and "— cher! ah! — de — ses". The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking and a *rall.* (rallentando) instruction. The first ending bracket ends with a double bar line. The word "suivez." is written at the bottom right of the piano part.

Allegro.

(VAREDDA s'enfuit éperdue,
AMROU la suit triomphant).

V.

bras!

Am.

bras!

Detailed description: This block contains the vocal staves for Varedha (V.) and Amrou (Am.). Both parts begin with a melodic line of half notes, followed by a series of eighth notes. The lyrics "bras!" are written above the staves.

Allegro.

sf

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It features a treble clef with a melodic line of eighth notes and a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *sf* is present.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

Stesso tempo. (♩ = ♩.)

8---
sf *sf*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system. It includes a tempo change to "Stesso tempo" with a note value of a quarter note. The dynamic markings *sf* are used.

f *v*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the fourth system. It features a treble clef with a melodic line of eighth notes and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *f* and the *v* (accents) are present.

sf *p dim.*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the fifth system. It features a treble clef with a melodic line of eighth notes and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The dynamic markings *sf* and *p dim.* are present.

Deuxième Tableau.

Allegro. 100 = $\frac{1}{2}$.

(Acclamations joyeuses et prolongées)

f CHANGEMENT.

Ped.

(Fanfares)

(Orchestre)

La place de Bakhti.

A droite, l'estrade du trône. A gauche, l'estrade des prêtres.
Au fond, terrasses et jardins suspendus que supportent des piliers éoumés.
Entre les piliers on voit une place publique grouillante de foule,
et l'on aperçoit au-dessus de la terrasse les maisons et l'amphithéâtre de la ville de Bakhti.

ZARÂSTRA, VAREOHA, ANAHITA, AMROU, LE ROI,
 LE HÉRAUT, LES PRÊTRES, LA FOULE.

(Fanfares)

(Orchestre)

(Fanfares)

LE HÉRAUT.

1^{re} H. *f*

Grand Roi, — dans un instant mon maître De_vant

(Orchestre)

1^{re} H. toi pa_rai_tra. —

(Fanfares)

ff

1^{re} H. *f* Mais d'abord daigne lui permet_tre De te montrer

(Orchestre)

Allegro moderato.

1^{re} H. les en_nemis Qu'il a soumis — A ta puis_san - - - ce.

Allegro moderato. 88 = ♩

rudement accentué.

f

(lourd et soutenu)

(Les CHEFS TOURANIENS PRISONNIERS s'avancent)

Musical notation for the first system, featuring a bass line with chords and dynamics like *sf* and accents.

Musical notation for the second system, continuing the bass line with dynamics like *sf* and accents.

LE HÉRAUT.

Musical notation for the third system, starting with the vocal line "LE HÉRAUT."

Voi - ci les chefs — des ter - ri - bles guer-

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and dynamics like *dim.* and *p*.

Musical notation for the fifth system, starting with the vocal line "ri-ers."

Il leur a fait lâ - cher les é - tri - ers Et

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and dynamics like *cresc.* and *sf*.

Musical notation for the seventh system, starting with the vocal line "te jurer o - bé - is - san - ce."

Ces guerriers, notre effroi, Il

Musical notation for the eighth system, including piano accompaniment and dynamics like *sf* and *cresc.*

le H.

te les donne, ô Roi! _____

Sopr. *f*

LA FOULE. Il te les donne, ô

Ténors. *f*

Il te les donne, ô

Basses. *f*

Il te les donne, ô

p *più. f* *sf* *sf*

Roi! _____

Roi! _____

Roi! _____

dim. *p*

sfz

mf

f

p

LE HÉRAUT.

mf

La trou - pe pri - sonniè - re Des vier - ges,

p

mf

la voi - ci. — De la pre - mière à la der -

f

mière Il te les donne aus si.

Sopr. *dim. p*

LA FOULE. *p*

Ténors. *p*

Basses. *p*

dim. p

te les donne aus si!

dim. pp

te les donne aus si!

dim. pp

te les donne aus si!

dim. pp

dim. pp

(Des esclaves apportent des harnais, des coffres,
des peaux d'ours, des blocs de cristal, etc.)

Un peu plus animé. 100 = ♩

f

très marqué et rythmé.

f

1^{re} H.

Voi - ci les har - nais et les rê - nes, Les peaux

fp

Un peu plus animé.

1^{re} H.

d'ours et de ren - nes, Les cuirs

112 = ♩.

Un peu plus animé.

fp

p

1^{re} H.

é - caillés de mé - tal. Voi - ci des tas d'i - voire et des blocs de cris -

(simili)

1^{re} H.

- tal. Vois ces pa - niers d'ar - gent d'où ruis - sel - le - l'or

1^{re} H.

jau - - - ne, Fais - - en la splen - deur de ton

più cresc.

1^{re} H.

trô - - - ne. Que ton pa - lais S'en dé -

1^{re} H.

- co - re! Tous ces tré - sors, ac - cep - te -

f

En élargissant. - - - - - rall.

1^{re} H.

- les! Za - rás - tra te les donne en -

En élargissant.

f

suivez.

a Tempo 1^o

(ZARÂSTRA va paraître; des Vierges captives vont au devant de lui)

1^{re} R.

- co - - - re.

a Tempo 1^o 100 = ♩ .

ff (Fanfares)

LA FOULE.

Sopr. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - ràs - -

Ténors. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - ràs - -

Bassés. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - ràs - -

(Orchestre)

f *cresc.*

(comme un cri de joie)

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

ff *ff* (Fanfares)

(Orchestre)

ff

3

Detailed description: This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal staves feature long, sustained notes with fermatas. The piano accompaniment consists of dense chords in both hands, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). A fermata is placed over the piano accompaniment in the final measure of the system.

ff

O — bien — fai —

ff

O — bien — fai —

ff

O — bien — fai —

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics "O — bien — fai —" written below the notes. The piano accompaniment continues with dense chords and a dynamic marking of *ff*. There are fermatas over the piano accompaniment in the final measure of the system.

- teur! — gloire — à Za — ràs — tra! — Gloire

- teur! — gloire — à Za — ràs — tra! — Gloire

- teur! — gloire — à Za — ràs — tra! — Gloire

Detailed description: This system contains the final vocal and piano parts on the page. The vocal staves have the lyrics "- teur! — gloire — à Za — ràs — tra! — Gloire" written below. The piano accompaniment continues with dense chords and a dynamic marking of *ff*. There are fermatas over the piano accompaniment in the final measure of the system.

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim. *pp*

ZARĀSTRA (au ROI)

f

- O Roi, ton ser - vi - teur - - Te sa -

mf

LE ROI. - lu - e.. - Bon ser - vi -

f

1^{re} R. - teur, ton maî - tre te sa - - lu - e.

All^o moderato (à 4 temps) 100 = ♩

f

De l'I_ran tu fus le rempart; Ton nom re_tenti - ra —

All^o moderato (à 4 temps)

f

8^o bassa.

— dans l'histoi - re so - no - re, Et de ces biens tu peux choisir ta

p

ZARĀSTRA.

part. — — — — — Que mon roi me par_don_ne Si j'ai dé - jà choisi.

Tous ces trésors, — je te les don - ne; Mais j'ai gar - dé ceci! —

f

Audante cantabile.

mf

Audante cantabile. 65 = ♩.

p

f

sf

expressif et bien chanté.

Ah! — pa —

f

più f

cresc.

sf

f

— rais! — pa-rai, as-tre de mon

cresc.

f

più f

f

8

ciel! A-beille d'or dont l'a-mour est le miel!

dim.

p

f

sf

en dehors et bien chanté.

(Les rideaux de la litière sont ouverts; ANAHITA voilée paraît aux regards de la foule.)

Poco più lento. 48 = ♩ .

pp Sou - lè - ve

pp m.g.

p Ped.

l'om - - bre de ces voi - - les Ca - chant ton front gra - ci -

- eux! _____ Sou lè - ve l'om - - bre de ces voi - - les, Que je

più, f *sf* *f*

più, f *crese.*

montre _____ à tous les yeux Ton vi - sa - ge d'aurore _____ et tes re -

pp *suivez.*

a Tempo.

gards, tes re-gards d'é - toi

a Tempo.

f *m.g.*

rall. *più f* *a Tempo 1^o 65 = ♩.*

les. Parais! pa - rais!..

rall. *a Tempo 1^o*

suivez.

f

p

Oui, pa - rais, so - leil de mes yeux,

p

più p *più f*

Seul tré - sor vrai - ment préci - eux, Seul

dol.

En animant.

cresc.

z. bien dont mon désir s'en flam - me. Toi que j'ai prise et qui m'as

En animant.

cresc.

z. pris, De ma vic - toi - re sois le

f

f

f

En retenant.

Lento.

z. prix! A - na - hi - ta! Sou - lè - ve

p

pp

dim.

suivez.

Ped.

a Tempo 1^o 48 = ♩;

z. l'om - bre de ces voi - les Ca - chant ton front gra - ci -

a Tempo 1^o

pp

mf *f* *f*

pp *pp* *p*

più f *cresc.*

eux. — Soule - ve l'om - bre de ces voi - les, Que je
 Sopr. LA FOULE. Soule - ve l'om - bre de ces
 Ténors. Soule - ve l'om - bre
 Basses. Soule - ve

pp *pp* *pp*

f *f* *f*

cédez un peu.
 montre à tous les yeux Ton vi - sa - ge d'aurore et tes re -
 voi - les, de ces voi - les.
 de ces voi - les.
 l'om - bre de ces voi - les.
 suivez.

a Tempo.

gards ... tes re-gards d'é - toi - - - -
 Mon - tre-nous tes re -
 Mon - tre-nous tes re -

a Tempo.

pp *f* *m.g.*

Poco allarg.

a Tempo.

(ANAHITA qui a quitté son voile

les. Pa-rai-s, A-na-hi-ta! *ff*
 - gards; oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -
 - gards; oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -
 oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -

Poco allarg.

a Tempo. 65 = ♩.

ff suivez. *ff* *ff*

-té sans pa-reil - le! ô - merveille é - cla - tan - te!
 -té sans pa-reil - le! ô - merveille é - cla - tan - te!
 -té sans pa-reil - le! ô merveille é - cla - tan - te!

Musical notation for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *ff*.

Musical notation for the second system, featuring piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *ff*.

Stesso tempo.

ANAHITA (au Roi)

Musical notation for the third system, featuring piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

63 = ♩.
 — Grand

An. *dol.*
 Roi, par ta captive homma - ge t'est rendu.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The right hand plays a steady eighth-note accompaniment, while the left hand plays a similar pattern with some rests.

An.
 Dou - ce cap-ti - vi - té dont mon âme est conten - -

The second system continues the musical score. The vocal line maintains the same melodic and rhythmic patterns as the first system. The piano accompaniment remains consistent, providing a steady accompaniment for the vocal line.

An. *più f* *più p*
 - - tel! *più f* Aux vœux de Za - ràstra mes vœux ont

The third system introduces dynamic markings. The vocal line has a crescendo leading to a fortissimo (*più f*) dynamic, followed by a decrescendo to a piano (*più p*) dynamic. The piano accompaniment also reflects these dynamics, with a *dim.* marking at the end of the system.

An.
 ré - pondu. Il a sou - mis mon peu - ple; il me sou -

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a *p* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking in the right hand and a *p* dynamic marking in the left hand.

- met moi-mê - - me. Près de lui que j'aime et qui m'ai - me, J'oublie -

The fifth system concludes the musical score. The vocal line ends with a final note. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking and a *dim.* marking. The system ends with a double bar line and repeat signs.

LE ROI.

An. *p* *mf*
 -rai mon trône per - du! *expressif.* - Par le charme où fleurit ta grâce

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and a melodic phrase. The piano accompaniment is in bass clef, also in 6/8 time, with a piano (*pp*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a 12/8 time signature change, followed by a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a more active piano accompaniment.

1^{re} R. *p* *f* *più f*
 sou-verai - ne, Captive A - na - hita, tu restes toujours reine. Un roi seul - méri-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic, then increases to forte (*f*) and finally *più f*. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. The system ends with a double bar line and a piano (*p*) dynamic.

1^{re} R. *cresc.* *p* *più f* *f*
 -tait - de ré-gner - sur ton cœur. - Mais, puisque

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a *cresc.* (crescendo) marking and ends with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes a *più f* dynamic and a section with a forte (*f*) dynamic and a 2/4 time signature change. The system concludes with a double bar line and a piano (*p*) dynamic.

ANAHITA.

1^{re} R. Et
 j'ai promis, - sois donc à - ton vainqueur! -

The fourth system features the vocal line and piano accompaniment for Anahita. The vocal line is in bass clef and begins with the word "Et". The piano accompaniment is in treble clef and consists of a continuous eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line.

An.
le R.

puis - que j'ai pro - mis, — Grand Roi! je
A - ma - hi - ta! sois

f *p* *f* *p*

Cédez un peu. Allegro.

An.
le R.

suis à mon vain - queur!
donc à ton vain - queur!
suivez. Allegro. 126 = ♩

(AMROU s'avance)

p *f* 5

AMROU.

Arrê - te, ô Roi! que ta justi - ce Sur Zaràs -

sf *sf* *f*

An.
le R.

tra - s'appe - san - tis - se! Il ne peut é - pou - ser la reine li - bre.

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

Am.

ment. _____ Il est a_avec une autre enga - gé par ser -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a fermata over the word 'ment.' and continues with the lyrics 'Il est a_avec une autre enga - gé par ser -'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a forte dynamic marking.

ANAHITA. *f*

Que dit - il? _____

ZARASTRA. *f*

Que dit - il? _____

LE ROI. *f*

Que dit - il? _____

The second system contains three vocal staves. Each staff begins with a fermata and the lyrics 'Que dit - il?'. The dynamics for each are marked as *f*. The piano accompaniment continues from the first system.

Am.

ment.

Sopr. *f*

Que dit - il? _____

LA FOULE. *f*

Ténors. *f*

Que dit - il? _____

Basses. *f*

Que dit - il? _____

The third system contains four vocal staves. Each staff begins with a fermata and the lyrics 'Que dit - il?'. The dynamics for each are marked as *f*. The piano accompaniment continues from the first system.

f

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It features complex rhythmic patterns with sixteenth and thirty-second notes, and a forte dynamic marking.

VAREDHA (qui s'est avancée désigne ZARÂSTRA)

f > > >

Il dit vrai, et

dim. pp

ANAHITA.

a Tempo. f

Quoi! — Za_râstra — serait un

hom - me est moi a - mant!

(Grand mouvement de surprise et d'indignation)

LE ROI.

Quoi! — Za_râstra — serait un

Sopr.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

LA FOULE.

Ténors.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

Basses.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

suivez. *a Tempo.*

traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

ZARÀSTRA. *f. f.*

Non, ne le croyez pas. Il ment. il

simili.

ment. Non! ja - mais je n'ai fait ce ser - ment. Tu mens aus -

fp

cresc.

z. *più, f'*
 - si, prêtresse in - fâ - - me! Tu mens!.. Ne te sou -

z. - viens-tu pas qu'hier J'ai repoussé, farouche et fier, L'aveu de

VAREDHA (très émue et luttant contre ses paroles)

mf
 Hier, ... c'est vrai... mais autrefois...
 z. ton impure flam - - me? *(indigné)* *f'* Autre -

(continuant)
 v. Tu me parlais d'une plus douce voix. — A tant de trahison je ne pouvais m'at -
 z. - fois!

f En cédant. *dim.* All^o appassionato. 126 = ♩

v. -ten-dre! Souviens-toi! souviens-toi de la promesse ten-dre Que tu me fis en-
 suivre. *All^o appassionato.*

suivez. *p*

v. -ten-dre Devant l'autel des Dieux! Souviens-toi des a-dioux. Des exta-ses bé-
 ZARÁSTRA. *f* (parlé) *rall.* *dim.* a Tempo.

Tu mens! *rall.* *f* *dim.* a Tempo.

suivez. *p*

v. -ni-es, De nos lè-vres u-ni-es! Souviens-toi des ser-
 Z. *f* (parlé) *rall.* *f* *dim.*

Tu mens! *rall.* *f* *dim.*

suivez.

a Tempo. *più, f*

v. -ments où tu donnaista foi! O di-vi-nes i-vres-ses, Heu-res enchante-
 Z. *f*

a Tempo. *più, f* *f*

Jamais!... Jamais!...

V. *f* res - ses. Serments, baisers, ca - res - ses! *sf* Souviens-toi des bai -

Z. *f* Jamais!..

Cédez un peu. a Tempo molto appassionato.

V. *f* - sers! Souviens-toi des serments! *f* Trahi -

Z. *f* Non!

AMROU. *f*

suivez. a Tempo molto appassionato.

f bien chanté.

126 =

Tu n'es rien qu'un vain

An. - son dont meurt mon beau

VARESHA (à part avec douleur) *f*

Hé - las! pourquoi n'es - tu qu'un vain

Z. (éperdu) Ne croyez pas... à ce menson - ge!...

Am. son - ge, Pas - sé qu'é -

An. *son - - - ge! Son a - mour n'é - tail que men -*

V. *son - - - ge... Pas - sé...*

Z. *Ne croy - ez pas... à ce men - son - ge...*

Am. *- vo - - que son men - son - - - ge.*

sf

An. *son - - - ge! Hé -*

V. *qu'é - vo - - que mon - - - men - son - - -*

Z. *Je suis le jou - et d'un affreux son - - -*

Am. *Tu n'es - - - qu'un vain son - - -*

più f

An. *las!* Hé - las! c'é_tait donc un men -

V. - ge!

Z. - ge! Je suis le jou - et d'un vain

Am. - ge! Pas - sé qu'é -

An. *sf* son - - - ge!

V. Pas - sé tu n'es qu'un vain

Z. *sf* son - - - ge!

Am. - vo - - que son men - son - - - ge Tu

ff

An. Je meurs de ce beau son - - - ge!

V. *ff* son - ge! O pas - sé qu'é - vo - - que

Z. *ff* Ne croy - ez - pas à ce - - - men -

Am. n'es - - - qu'un vain son - - - ge

ff

An. Tra - hi - son! son a - mour - n'était que men - son - - - ge!..

V. *crese.* mon men - son - ge Pourquoi - n'es-tu qu'un vain son - - - ge!..

Z. *crese.* - son - ge! Ne croyez pas - - - à ce - - - men - son - - - ge!

Am. *crese.* tu n'es - - - qu'un vain son - - - - -

crese.

An.
Hé - las! Hé -

V.
qu'un vain son - - - - - ge! Hé -

Z.
à ce men - son - - - - - ge! Hé -

Am.
- ge, tu n'es qu'un vain

più, ff

An.
- las! Hé - las!

V.
- las! Hé - las!

Z.
- las! Hé - las!

Am.
son - - - - - ge! O Roi

f

12 12 12 12 **Stesso tempo.**

sf

Am.
jus - te, et vous tous, vous avez enten - du! Si quelque doute en.

Am. *cor* reste en-votre à me, Un dernier témoi-guage é-cra-sera l'in-fâ-me.

Am. Prê-tres, parlez! et qu'il soit con-fon-du!

Large et solennel.

Am. *ff* Par les Dévas aux-que-ls Zarâstra fait in-ja-re,

63 =

ff

Large et solennel.

Am. *ff* LES PRÊTRES (Barytons et Bâsses) Par les Dévas, gardiens de tout serment prê-

ff Par les Dévas!

Am. - té, — Par les Dévas, moi, leur ser-vi -

ff

Par les Dévas!

p *ff*

Am. - teur, je le ju-re!

ff *rall.*

Je le ju - re! Le Grand Prêtre et sa fil - le ont dit la véri -

ff *f* *p* *rall.*

suivez.

8^e basso.

VARESHA.

J'ai dit — la vé-ri - té!

Am. J'ai dit — la vé-ri - té!

Sopr. *ff* a Tempo. *ff* *ff*

LA FOULE. Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!

Ténors. *ff* *ff* *ff*

Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!

ff *ff* *ff*

- té Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!

a Tempo.

8^e basso

ZARÁSTRA.

De quel complot suis-je la proie? O vous qu'ose invoquer leur mensonge o di-

fp

eux, Pouvez-vous les entendre, ô Dieux, Sans que votre main les fou-

fp *cresc.*

ANAHTA. *Andante cantabile.*

f Va, *p* tu veux te dé-

Andante cantabile.

Animez.

f *cresc.* *ff*

(avec sentiment)

p fendre en vain. — Ils ont pour eux l'appui di-

a Tempo. 44 = *pp*

p

An.
 -vin... Et leur témoi - gua - ge l'ac - cable, Tous tes ef - forts sont su - per.

An.
 -flus. Je crois en leur voix implaca - ble; Et la tien - ne, je n'y crois
 suivez.

a Temp (sans retenir)
 plus!.. Va, re - tourne à l'amour pas - sé - e... Hé - las!
a Temp (sans retenir)
 suivez.

An.
 — re - tourne A cel - le qui re - çut mè - mes ser - ments que moi! mè - mes ser -

Un peu plus animé.

An. - ments que moi!

VAREDHA (à ZARASTRA) *f*
Sou - viens-toi

ZARASTRA (à ANAHITA) *f*
Je t'ai gar - dé ma foi!

Ténors. *mf*
Sou - viens-

Basses. *mf*
LA FOULE à ZARASTRA *mf*
Sou - viens-

Un peu plus animé.

f *mf*

An. *f*
Je ne suis plus à toi!

V. *f*
des serments!

AMROU (à part) *f*
El - le re -
Sou - viens.

Soprani. *mf*
toi des ser - ments!

mf
toi des ser - ments!

mf
ere. - - -

Vcl. Je nesuis plus à toi!

Vcl. Viens!

ZARÂSTRA.
Je t'ai gar - dé ma foi! A - na - hi - ta! pi -

LE ROI.
Souviens-toi — des serments! — sou - viens -


Am. prend sa foi! Non!

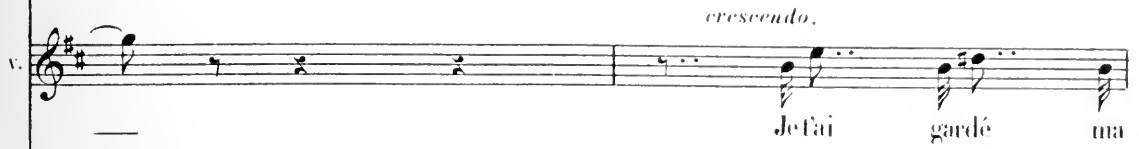
- toi, — souviens-toi — des serments! — sou - viens

souviens-toi — des serments! — sou - viens

souviens-toi — des serments! — sou - viens

più f

An


V.
crescendo.
 Je fai gardé ma

Z.
 -tié! pitié! é-con-te - moi!

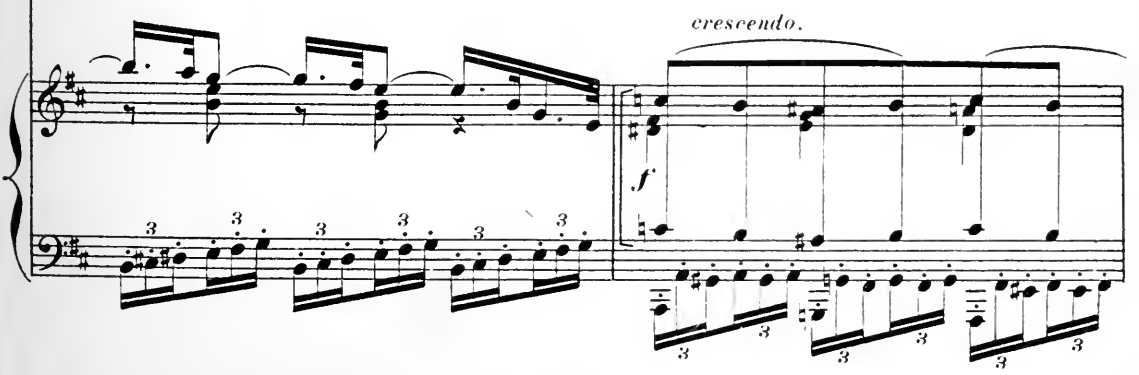
le R.
 - toi! _____

An
crescendo.
 A - na - hi - ta - re -

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

crescendo.


1^o Tempo.

An.
_ments que moi!.. — Re - tourne à ton an_cien_ne fi - an -

V.
des serments!.. — Souviens-toi des bai -

Z.
— A - na - hi - ta, res_te ma fi - an -

1^{re} R.
_ments! Que par moi sa fil - le soit ven - gé - el.. Car je

An.
ff Roi jus_te, que par toi ma fil - le soit ven - gé - el.. O Roi

_ments!

_ments!

_ments!

1^o Tempo.

ff

Am. *f* Cédez. *ff* *ff*

- cé - e!... Hé_las! Hé_las!

V. *ff* *ff*

- sers, des serments! Hé_las! Souviens-toi

Z. *f* *ff* *ff*

- cé - e!... A_na_hi - ta, je t'ai gar_dé

1^{er} R. *ff*

suis le Roi jus - - te! Que par moi sa fil_le soit ven

Am. *ff*

jus - te! Que par toi ma fil_le soit ven

f Cédez.

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_le soit ven

f

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_le soit ven

f

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_le soit ven

8 - - - - - *ff* *ff*

Cédez.

ff très marqué.

rall. a Tempo.

Am. *re - tourne à ton an - cien - ne fi - an - cé - e* Qui re - çut mê - mes ser -

V. *des ser - ments! souviens - toi de ton an - cien - ne fi - an - cé - e!.. Je*

Z. *ma foi! pi - tié pour moi! A - na - hita!*

le R. *- gé - - - e!* Que par moi sa

Am. *- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi ma*

rall. a Tempo.

ff

- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

ff

- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

ff

- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa

8

ff

rall.

a Tempo.

3 3

rall.

An.
-ments que moi! mêmes ser-ments que moi! _____

v.
suis à toi! je suis tou-jours à toi! _____

Z.
Je t'ai gar-dé tou-jours ma foi! _____ **Maestoso moderato.**

le R.
fil-le soit ven-gé-e! par moi! *rall.* _____ Voi-ci le juste ar-

Am.
fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi! _____

fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi! _____ *p*

fil-le soit ven-gé-e! Roi! _____ *p*

fil-le soit ven-gé-e! Roi! _____ *p*

rall. **Maestoso moderato.**

8^a basso _____

(à ZARĀSTRA)

le R.
-rèt que je rends malgré moi: _____ Épou-se Va-re-dha, c'est l'ordre de la

f

Plus lent.

le R. loi.

Am. *p* (avec respect) La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

Plus lent. 72 = ♩

p *mf*

sombre.

ZARÂSTRA (se révoltant au Roi)

Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'ou-

Am. bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

mf

z. *tra - ge Et que je n'ai pas méri - té. Envain — mes enne -*

più, f

z. *- mis pour me per - dre font ra - - ge; Moi*

f

esce.

z. *seul — j'ai dit la vé - ri - té. Tous, vous a - vez men -*

f *sf* *esce.*

z. *- ti — con - tre moi im - cen - ce! A - na - hi - ta, tu*

più

mens _____ à nos rêves trahis. _____
sempre cresc. In_juste roi. _____ mon

bras a sauvé le pa_ys: Tu mens _____ à la re_con_nais_.
f. piùf

Più mosso.

ANAHITA et VAREDDA (à part)

ff Il insul - te du Roi la suprè - me puis -
 - san - ce.
 AMROU. *ff*

LA FOULE. Il insul - te du Roi la suprè - me puis -
 Sopr. *ff*

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

Più mosso. Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

A.
V.
- san - - - ce!

(au Roi) *à volonté.*

Z.
f Non! je ne t'o-bé-i - rai

Am.
- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

suivez.

Maestoso dramatique. 72 = ♩

bien chanté.

Z.
pas!..

Loin__ de mon in -

Maestoso dramatique.

Z.
-grate patri - e, Je porterai plu-tôt mes pas! Pa -

sf

ff sec. f

z. *-ys du mensonge et de l'in-gra-ti-tu-de, Ah! reçois mes*

z. *tristes à dieux! — J'i-rai dans la so-li-tu-de Cher.*

z. *-cher de plus jus-tes Dieux! ^{à volonté.} Oui, oui, peuple mau-*

AMROU.

LA FOULE

Sopr. *Qu'on le punisse! Qu'on le ban-nisse!*

Ténors. *Qu'on le punisse! Qu'on le ban-nisse!*

Basses. *Qu'on le punisse! Qu'on le ban-nisse!*

Qu'on le punisse! Qu'on le ban-nisse!

(à VAREDBA et à AMROU)

-vais Loin de toi je m'en - vais! A - dieu - vous dont la ruse Me pour.

crese. *f*

(à ANABITA)

-suit et m'accu - se, Toi, - dont la voix re - fuse De croi - re à mes ser.

sf

-ments! A - dieu toi - même, - ô gloi - re,

(arrachant son armure et déchirant ses habits
 qu'il foule aux pieds) *ff*

più f O triomphe - il - lu - soi - re! A - dieu, vains or - ne -

Sans retenir.

ANAHITA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

VAREDHA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

_ments!..

LE ROI.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

AMROU.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

LA FOULE.

Sopr.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Ténors.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Basses.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

Sans retenir.

più f

An.
più, f
 gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments!

V.
più, f
 gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments!

1^{re} R.
più, f
 gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

An.
più, f
 gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
 O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
 O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
 gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

cresc.

ZARĀSTRA.

Cédez un peu. *a Tempo* (très décidé)
(très peu plus retenu)

ff

Ah! — sois mau_dit, — monde qui mens! Soy - ez mau -

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

sf

Cédez un peu. *a Tempo* (très décidé) 69 = ♩
(très peu plus retenu)

sf *sf* *sf* *sf*

sf

-dits, vous tous dont le par - ju - re A ma loy - au -

sf *sf* *sf* *sf*

sf

-té fit in - ju - re! Soyez maudits, soyez mau -

sf *sf* *sf* *sf*

1. *mf* - dits! *sf* pré - tres im - pos - teurs, Vils ins - truments *sf* de mon sup -

2. *mf* - pli - ce; *ff* O faux té - moins dont le ciel est com -

3. *mf* - pli - ce! *sf* Sacri - lè - ges! *sf* Blasphèma - teurs! soyez maudits! soyez mau -

4. *ff* - dits! *ff* Et maudits soient vos Dieux qui sont des Dieux menteurs! *f* suivez.

ANAHITA.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

VAREDHA.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

III

LE ROI.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

AMROU.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{re} Sopr.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Sopr.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{er} Ténors.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Ténors.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{er} Basses.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui.. fousc.

2^{de} Basses.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui.. fousc.

III

An. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In -
dim. *mf*
 V. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In -
dim. *mf*
 Tenor *f* lui l'on s'é - car - - - te! In -
dim. *mf*
 Am. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In -
dim. *mf*

f Que de lui... l'on s'écarte!... *mf* Qu'il parte!.. Infâme... et détes-

f lui l'on s'é - car - - - te! Qu'il
dim. *mf*

f Que de lui... l'on s'écarte!... *mf* Qu'il parte!.. Infâme... et détes-

f lui l'on s'é - car - - - te! In -
dim. *mf*

dim. *mf*
 - carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..

dim. *mf*
 - carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..

f *mf*

p *dim.*
 An. - fâme et dé - tes - té! Qu'il.

p *dim.*
 v. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 1^{re} R. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 An. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 - té!.. Qu'il par - tel.. lu -

p *dim.*
 par - - - - - tel.. Qu'il

p *dim.*
 - té!.. Qu'il par - tel.. lu -

p *dim.*
 par - - - - - tel.. Qu'il

p
 Qu'il par - tel.. lu - fâ - me... et dé - tes -

p
 Qu'il par - tel.. lu - fâ - me... et dé - tes -

p *dim.*

pp

An. *pp*
par - - - - - te! qu'il

V. *pp*
par - - - - - te! qu'il

K. *pp*
par - - - - - te! qu'il

Au. *pp*
par - - - - - te! qu'il

pp
fa - me... et détesté! Qu'il par - - te! qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

pp
fa - me... et détesté! Qu'il par - - te! qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

pp
- té!.. qu'il

pp
- té!.. qu'il

pp

An.
par - - - - - te!..

V.
par - - - - - te!.. ZARĀSTRA (levant les yeux aux ciel)

f
J'en appelle à Maz..

le R.
par - - - - - te!..

Am.
par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

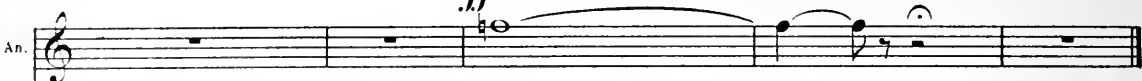
par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

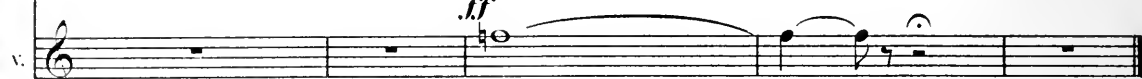
par - - - - - te!..

p *più f*

allargando.

An. 

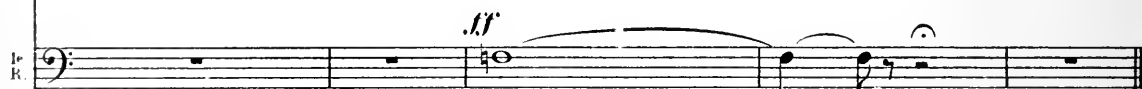
Va! _____

V. 

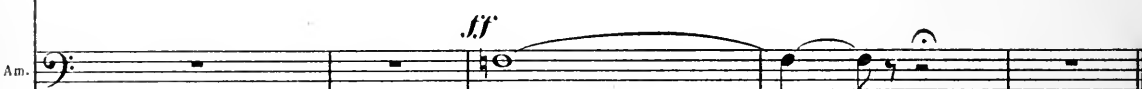
Va! _____

Z. 

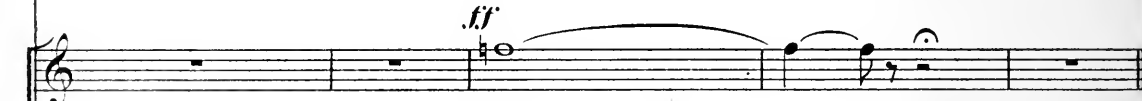
-da, le Dieu de véri-té! _____

1^{er} R. 

Va! _____

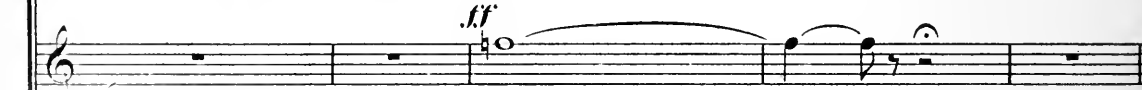
Am. 

Va! _____

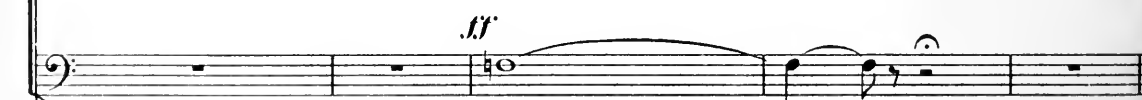


Va! _____

Tous, avec un geste de malédiction.



Va! _____



Va! _____

RIDEAU.



8^{va} bassa

ACTE III.

La montagne sainte.

*Rochers et broussailles.**Escarpements étagés**vers le pic neigeux qui se dresse au fond.**Ciel orageux.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES,

HOMMES ET FEMMES DES CHAMPS ET DE LA CAMPAGNE.

Andante molto lento.

PIANO.

44 =

f *ff*

8^a bassa -----!

Cédez un peu. - - - a Tempo.

p *m.d.* *p*

tr *dol.* *più p*

8

dim. - - - - *pp*

This system shows the first two measures of a musical phrase. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic markings *dim.* and *pp* are placed between the staves.

8

Cédez un peu. - - - -

This system contains the vocal line with the lyrics "Cédez un peu." and the piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style. The system concludes with a key signature change to two flats.

a Tempo, meno lento - 60 = ♩

fp 6 12 12 12 12 *cresc.* 6 6 12 12

fp 24 24 24 24

This system marks the beginning of a new section with the tempo instruction "a Tempo, meno lento - 60 = ♩". It features a complex piano accompaniment with sixteenth-note patterns in both hands, marked with *fp* and *cresc.* dynamics. Fingerings 6, 12, and 24 are indicated.

8

ff *fff* tutta forza.

This system shows a more intense piano accompaniment with heavy chords and sixteenth-note runs. The dynamics *ff* and *fff* *tutta forza.* are used. Fingerings 6, 5, and 24 are noted.

8

fp 6 12 12 12 12 *fp* 24 24 24 24

This system continues the sixteenth-note piano accompaniment from the previous system, maintaining the *fp* dynamic. Fingerings 6, 12, and 24 are indicated.

8-----

ff *fff*

12

8-----

sf *cresc.*

6 12 12 12

12 6 6

sf 24 24

ff *m.d. p* *ff* *m.d. p*

24 12 12 24 12 12

RIDEAU.

La foule se tient au pied des roes. Tous ont les bras tendus en prière vers la montagne.

ff *m.d. p* *ff* *m.d. p* *ff*

24 12 12 24 12 12

MAGES (Tous les Ténors)

f Sur la monta - gne sa - cré - e Voi - ci qui m'éclair a lui. —

m.d. p *pp* *m.d. p* *pp*

24 12 12 24 12 12

più f

C'est le regard du Dieu qui dé - truit et qui cré - e. Zaràs -

m.d.
p
pp
m.d.
mf

24 12 12 24 12 12

...tra s'entretient face à face avec lui. (tonnerre lointain)

m.d.
p
fp

24 24 24 24 24 24 24 24

1^{re} Soprani. *pp*

2^{de} Sopr. et Contr. *pp*

Ténors. TOUS. (Murmure de prière presque silencieuse.) *pp*

Basses. *pp*

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

dim.
pp

24 24 24 24

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

cresc.

ff

(plusieurs grands éclairs)

sempre cresc.

ff

ff

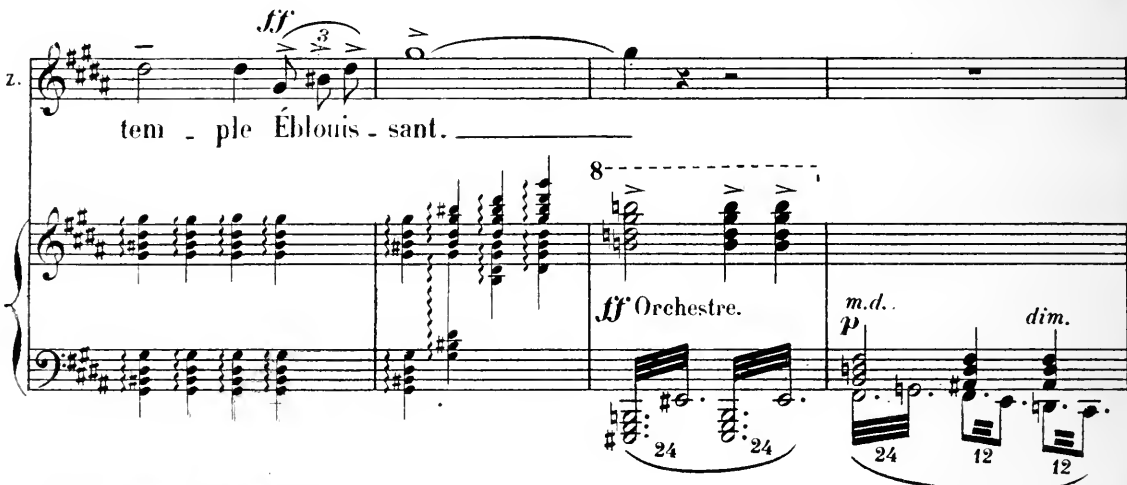
ff Orchestre dans les coulisses.

8^a basso

LA VOIX DE ZARĀSTRA dans le haut de la montagne.

Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Parmi les é -

z.  *ff* *3*
 - clairs — je te con - tem - ple. La nue — est en flam - me, et c'est ton

z.  *ff* *3*
 tem - ple Éblouis - sant. _____

ff Orchestre. *m.d.* *p* *dim.*

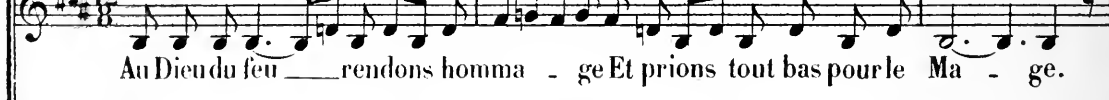
8- _____

24 24 24 12 12

TOUS. (comme un murmure)

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*

8^a bassa _____

f Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Au Mage ef - fa -

f Orchestre dans les coulisses.

z. ré qui te vé - nè - re, Ré - ponds par la voix de ton ton -

z. ner - re Retentis - sant!

(coup de tonnerre formidable)

ff *3*

ff *3*

Allegro. 126 =

8

Orchestre. *fff* *tutta forza*.

An coup de tonnerre toute la foule a reculé jusqu'au bas des rochers, très en avant, et ZARASTRA paraît, la face terrifiée.

8

7

f *f*

ZARASTRA descend, presque en courant; les escarpements.

f *f* *f* *f* *f* *f*

8-

ff *fff tutta forza.* *sf*

8-

sf *sf* *sf* *p* *dim.*

(les nains au dessus de la tête, dans une posture écrasée et sans oser se retourner vers la montagne)

ZARĀSTRA.

pp (d'une voix suffoquée) (pulpitant)

Le Dieu terrible a répondu.. Surmon front éper-

rall. - - - - - *Andante lento.* 60 = ♩ 8-

pp *ppp*

2. - du Je sens encor — le souffle de son Ver-be, Et je suis pareil au brin d'herbe

8-

z. *sec.*
Que la flamme — a tordu.

(comme un murmure)
pppp

TOUS. Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

8 —
più f

(se redressant et d'une voix éclatante)
ff

Oui, le Dieu m'a parlé!

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

f

z. Je — l'ai vu face — à fa — ce.

f *ff*

z. De vos cœurs et du mien — que jamais ne s'effa — ce Ce qu'il

sf *sf* *sf*

z. m'a ré — vé — lé. — C'est la loi de justi — ce et les mots de lumi —

sf *sf* *dim.*

z. — re. Dis — ci — ples de ma foi, Recevez-en la se — men — ce premiè — re

mf *cresc.* *f*

bien chanté. *cresc.* *f*

z. Que vous sèmeriez a - vec moi. *bien chanté.* *p* *dol.*

TOUS. Comme à l'au - be les fleurs ont ouvert leurs corol -

Comme à l'au - - be les

Comme à l'au - be les fleurs - ont ou-

Comme à l'au - - be les

p et bien chanté. *dol.*

-les, *f* *rall.* *p* - -

Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

-vert leurs co-rol - les, Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

cresc. *f* *p* *rall.*

Andante cantabile (sans lenteur)

Les nuages se sont élevés peu à peu;
le ciel est pur.

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

Andante cantabile (sans lenteur) 60 = ♩

pp *dim.* *p*

crese. *f*

ZARĀSTRA.

p

Heu - reux ce - lui dont la vi - - e Pour le bien au - ra lut - té tou -

dol.

pp

p

- jours! Car son âme est ra - vi - - e An bon.

p

z. *f*
 -heur é - ternel des cé - les - tes sé - jours. —

z. *mf*
 Les douleurs qu'il eut sur la ter - re Lui deviendront là - haut —

z. *più f*
 des vo - luptés sans fin. — S'il eut soif, c'est le vin qui toujours désal -

z. *f* *p*
 - tè - - - re; Et c'est le pain ser - vi pour jamais, — s'il eut

mf

z. *faim.* O sort di - vin de ce - lui qui sans

f (*)

z. trè - ve, sans trè - ve Contre Ah - ri - man au - ra nourri le

z. fen, Il va, joyeux, au ciel conquis, vivre son ré - ve, Vêtu de

ff rall. a Tempo.

z. gloire et d'or — com - me son Dieu!

ff rall. a Tempo.

(*) Prononcez: Ahrimane.

Toute la foule en s'inclinant et avec
un sentiment de terreur religieuse.

Allegro moderato.

p

TOUS. Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

Allegro moderato 84 = ♩

8 - - - -

mf *dim.* *p* (Trompettes)

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3 3

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cres.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

8 - - - -

cresc.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

8-

più, f *cresc.*

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

8-

f *p*

bien chanté et soutenu.

ZARĀSTRA. *mf*

Où, — mais d'a_bord, vous tous qui m'ê_cou -

p *più f' espressif.*

z. -tez, — O mes premiers fi - dè - les, A - vèc moi ré - pé -

p

z. -tez Un hymne qui vers Dieu — s'envole à ti - re d'ai - les Comme un oiseau chan -

p *più f' espressif.* *p*

z. -teur montant dans les clar - tés!..

crese.

pù f

z. *O mes premiers fi - dè -*

pù f

f

pù f *cresc.*

z. *- les! o mes pre - miers fi - dè - les!*

cresc. *pù f* *cresc.*

(Le ciel s'embrase peu à peu des rougeurs
du couchant. Tout s'éclaire et s'empourpre)

*avec éclat et
f bien soutenu.*

z. *O ciel d'Ahou.*

1^{re} Sopr. *ff*

Par - - - - - le!..

2^d Sopr. et Contr. *ff*

Par - - - - - le!..

Tenors. *ff*

Par - - - - - le!..

Basses. *ff*

Par - - - - - le!..

ff *dim.* *f*

*bien chanté
et soutenu.*

z.

- ra, beau ciel d'or en feu, Vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le regard de

sf *p*

crese.

f *p*

z.

Dieu! O Dieu des splen.

TOUS. *pp*

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

f

z.

- deurs, créa-teur du jour, O Dieu de l'amour, Que nos cœurs soient ton fier sé-

sf *p*

crese.

f *p*

7.

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu. Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

8.

f *sempre f* *cresc.*

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

2.

ff

Dieu! beau ciel en feu!

ff *sempre ff et bien chanté.*

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen.

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

ff *sempre ff et bien chanté.*

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen.

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

8.

ff *sempre ff*

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu de l'amour, Que nos
 des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos
 de l'amour,
 deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu! Dieu! que nos
 des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos

8

ZARĀSTRA.

Dieu fort, verse en
 cœurs soient ton fier sé - jour! Dieu fort, verse en
 cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous
 soient ton fier
 cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en
 cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous

8

cresc. -

z. nous la flamme et la foi Dieu

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu! cré - a - teur du

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu cré - a - teur du

8

cresc.

z. fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi!

jour! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

jour! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

8

f

2. *ff* *très marqué.*

foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la

8- *ff* 8^a bassa.

poco allarg.

2. *ff*

foi! Tes é-lus vont lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Tes é-lus vont lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Lut-tons pour toi! Dieu
 foi! il faut lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Lut-tons pour toi! Dieu

8- *ff* *poco allarg.*

a Tempo.

(ZARĀSTRA leur

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

8- des splen - deurs!

a Tempo.

impose les mains, tous s'agenouillent)

Ar - me ceux-là ——— car l'heure est som - bre;

8- Ar - me ceux-là ——— car l'heure est som - bre;

Ar - me tes ma - ges qui, dans l'om - bre, A tes en - fants portent ta loi!

Ar - me tes ma - ges qui, dans l'om - bre, A tes en - fants portent ta loi!

z.

ff TOUS. *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

ff *pp* *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

più ff *pp* *f* *dim.*

(ZARĀSTRA leur fait signe de se retirer)

pp

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

pp

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

pp

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

pp

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

pp

(A mesure que la foule se disperse lentement et s'éloigne,

piu f *p*

le couchant s'efface et le ciel prend les teintes du crépuscule - il fait encore jour)

8

8

1^{er} CHŒUR.

1^{rs} Sopr. LES VOIX (au loin à droite)

Ar - me nos cœurs!

mf

ar - me tes ma - ges!

2^{ds} Sopr. et Contr.

Ar - me nos cœurs!

mf

ar - me tes ma - ges!

Ténors.

Ar - me nos cœurs!

mf

ar - me tes ma - ges!

1^{rs} Sopr. 2^d CHŒUR.

mf

p

LES VOIX (au loin à gauche)

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

2^{ds} Sopr. et Contr.

mf

p

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

Basses.

mf

p

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

8

1^{re} Sopr. *pp*
 Ar - me nos cœurs!
 2^{de} Sopr. et Contr. *pp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..
 Ténors.

1^{re} Sopr.
 2^{de} Sopr. et Contr. *più pp*
 Ar - me nos cœurs!
 Basses. *più pp* *pppp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..

ZARASTRA. *p*
 Hé - las!.. me voi là seul
 Lent.
pp

ma for - ce m'abandon - ne:
 12

Più lento. *più f*

sempre p

J'ai peur de n'avoir

f

plus l'ardeur que je leur don - ne. Avec eux on dirait que ma foi me quit.

(il demeure pensif) *f* (douloureux) (presque murmuré) *pp*

- ta! A - na - hita!.. A - na - hita!..

sf sf dim. p

f **All^o agitato. 126 = ♩**

string. *rall. a Tempo.* **All^o agitato.**

Mais non! non! non! Souve.

p p f f f

z. *p^u f*

- nir tropcher — qui me rends lâ - che, *Arrière, lais-se*

7. moi! — arriè - re, lais-se moi!

(fièrement accentué)

z. *f*

Je dois remplir ma tâ -

7. - che. *A-hou - ra* m'a choisi pour cher - cher ses é - lus.

mf *expressif.*

z. O ter - res - - tres bon - heurs, de vous je

sf

expressif.

z. ne veux plus ————— De vous ————— je ne veux

sf

expressif.

m.g.

z. plus ————— Non, non! ————— de

sf

z. vous ————— je ne veux plus... ————— C'est sans

2. doute Ab - ri - man qui dans l'om - bre me ten - - -

7. - te.

2. *f* sans retenir. *p*
Viens, A_hou-ra, sou-tiens ma ferveur hé-si-tan-te

(d'une voix suffoquée) *mf* *p* *rall.* *dim.* *pp* **Lent.**
Prions! pri-ons! ah! pri-ons!...

dim. *rall.* **Lent.** 52 =

(ZARĀSTRA à genoux presque couché à terre, le corps tourné vers la montagne, prie silencieusement)

(ZARĀSTRA se relève lentement)

ZARĀSTRA (calme)

VAREDHA (qui a paru)

Allegro vivo.

v. sûr?
(de suite, avec un eri)

z. Varedha!.. **Allegro vivo. 144=♩** C'est

f très *attaqué*.

f très *en dehors*.

z. donc Ah - ri - man qui t'en - voi -

f très *en dehors*.

z. - e?.. Que viens-tu faire i - ci?..

f *allegro*

en animant.

ff

VAREDHA (avec égarement)

f

Ah! _____ de quel Dieu _____ je suis la proi - e,

suivez.

All^o agitato.

p

Quel sen - ti - ment sa - gite _____ en mon cœur _____ obs - cur - ci,

All^o agitato. 120 = ♩

p

più f *cresc.*

Hélas!.. - je l'ignore moi-mê - me. Car j'aicru... te haïr...

f *cresc.* (très déclamé et *sf* avec emportement)

et pourtant... je l'aimais, _____ Et je ne sais plus dé - sor -

m.d. *sf*

v. *f, p* *f* *sf*

- mais Si je te hais ou si je t'ai - me!.. Non! — non! — non,

(très déclamé et avec emportement)

v. *f, p* *f*

je ne sais plus désormais Si je te hais ou si je t'ai - me... si je t'ai - - -

rall. - **Stesso All^o 120 =**

v. *p* *dim.*

- me, si je t'ai - me!..

Stesso All^o *avec éclat et expressif.*

suivrez. *f*

ZARÂSTRA (calme et simple)

p

Moi, — Va - redha, je te plains!..

z.

De larmes et d'ef - froy tes tristes yeux sont pleins;

sf *dim.*

z.

Et si tu viens à moi le re - pen - tir dans l'à -

p

z.

- me, E - tant le ser - vi - teur du Dieu de cha - ri - té, Je

z.

te par - donne, ô pau - vre fem - me.

p *dim.* **Più mosso.**

dim. **Più mosso. très expressif.**

VARESHA.

f
 Oui, — je me re - pens... je me re - pens du mensonge in -

v.
 - fa - me Qu'une ja - louse ar - deur con - tre toi m'a dic - té Je me re -

dim: *p*
 - pens, puis - que ta voix m'est dou - ce, Puisque tu ne fais plus
p *p*
 Stesso tempo.

v.
 le ges - te qui re - pous - se, Puisque la pi - tié pleu - re en tes yeux

v. *f* a - paî - sés Ah! ma fo - lie et mon menson - - - ge, Tu les *sf* *più f*

v. *All^{to} appassionato.*
as sans doute ex - - - cu - - - sés!

All^{to} appassionato. 80 = ♩

mf *sf*

Ped.

(s'animant peu à peu) *mf* *più f*

v. Son - - - ge combien je fai - mais! Son - - - ge Qu'ime autre

v. *sf* femme allait me ra - vir tes baisers - Ah! - rien qu'à m'en souve - nir, dans

v. *f*
 mon sein qu'il dé - vo - re Re - nait le feu

v. *più f* *f*
 que mon repentir é - touf - fait. Ah!

v. *lit.*
 Je suis toujours ja - lou - se et toujours je - fa - do - re!

v. *sf*
 Non! — je ne puis re - gret - ter le cri me que j'ai

v. fait ——— Et pour l'a_voir à moi je fe_rais plus en_co - re!

v. Ah! ——— Oui, pour l'avoir à moi je

v. *rall.* Plus animé. ZARÂSTRA. *f*
ferais plus enco - re!.. - Fem - me, l'esprit du

Plus animé.
suivez.

f très marqué.

z. mal dans ton âme est ren -

v. *pè - re, travaillant dans l'ombre, Tu fait des par - ti - sans sans nom - bre*

v. *Et des con - ju - rés sans ef - froi. Tu n'as qu'un mot à di - re*

più f. Meno mosso.

trm più f. Meno mosso. sf

cresc. sf

v. *et sa voix les entraî - ne, Et, le roi ren - ver - sé, c'est toi qui seras*

f.

sf

suivez.

v. *roi, A - vec ta*

Allegro.

f. sf

v. *rall.* *p* Va...redha pourrei...ne!.. *Lent.* ZARĀSTRA (comme extasié) *f* - Mon rêve est un rê - ve di.

60 = ♩

Lent.

p suivez. *m. d.* *f*

z. *più f* -vin! Je suis le Ma - ge! *Allegro.* 152 = ♩

Allegro.

suivez. *f*

VAREDMA (avec rage) *f*

Va! tu me hais toujours!.. à pré -

sf

f *sf*

v. - sent, j'en suis sû - re. Eh bien! blessu - re pourbles.

f *sf*

(sourdement et avec férocité)

sf - *p*

v. - su - re!... Tu connaîtras aus -

sf *p sost.*

esce. - - - *più f*

v. - si la hideu - se mor - su - re Que fait la ja - lou - sie en un cœur ulcé - ré. Ap -

ZARĀSTRA (douloureusement)

f *più f* *sf*

v. - prends - qu'A - na - hi - ta... - Ne me par - le point d'el - le! Tais -

en animant. *f*

VAREDMA (continuant)

f

z. - toi! fais-toi! Si, si, je parle - rai. Sache à ton souve -

f *fp* *fp* *fp*

v. *uir* comment elle est fi - dè - le.

ZARÂSTRA (s'exaltant peu à peu)

Tais - toi! tais-toi! je ne veux rien sa -
en animant.

cresc.

sf

(de même)

Je parle - rai!

(presque la parole) (hors de lui - avec un râle de fureur)

z. *ff* - voir! tais-toi! mons - tre! Ah! — je ne veux rien sa -

sf *sf* *sf*

sf *m.d.* *cresc.*

Più mosso.

v. *ff* Ah! — frappe!

(il lève la main sur elle)

z. *ff* - voir!

Più mosso.

ff *sf sec.*

rall. *p* - - - - - **Andante lento** (molto cantabile) *pp*

frap - - - - - pel... 48 = ♩ Sous les

rall. - - - - - **Andante lento** (molto cantabile)

p *pp*

(sans retentir)

coups tu peux briser — Tout mon corps qui t'ai - me. Il est tien. — Tu peux bri-

sf *dim.* *p*

pp *sf* *dim.* *p*

(sans retentir)

- ser. — Dans mon cœur veux-tu pui - ser — Tout mon sang qui

p *più f* *3*

più mosso. **rall.** **a Tempo.**

expressif. *cresc.*

sf *dim.* *più f* *pp*

t'ai - me?. Dans mon cœur veux-tu pui - ser?. Ce se-

sf *dim.* *cresc.* *più f* *3* *3* *3* *p*

viù mosso. **rall.** **a Tempo.**

(sans retenuir)

pp *mf*

-ra comme un bai_ser Pour ma chair qui t'ai - - me. Ce se -

rall. - - - a Tempo (più mosso)

f *tres espressif.* *dim.* *pp* **ZARÂSTRA.**

-ra - - - comme un bai - ser!... - Va-t-en! - - - é_pargne-moi l'hor.

rall. - - - a Tempo (più mosso)

f *dim.* *pp*

m.d. *dim.* *pp*

sf

-reur - - - de cette i_vres - se, Car je préfère encor ta hai - -

rall. a Tempo 1° **VARETHA.** (sans retenuir)

p *p*

- - ne à ta cares - - se. - Ton ou_trage en vain me mord. Qu'importe! Je

rall. a Tempo 1°

p

sf *dim.* *p* *f*

V. l'ai - me! Ton outrage — en vain me mord. — Frappe

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

sf *dim.* *p* *f* *3* *3* *3* *p*

expressif.

(sans retenir)

V. done, et sans remord, — La fol - le qui l'ai - me. Frappe donc, — et sans re -

più f

più f

(sans retenir)

V. - mord. — Dans la vie et dans la mort — Je t'aime, je

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

pp *dol.* *f* *3*

3 *f* *3* *3* *p*

pp *più f*

ppp *mf* *f* *rall.* *dim.* *pp*

V. t'ai - me. Dans la vi - e et dans la mort!.. —

ppp *mf* *f* *rall.* *dim.* *pp*

m. d. *dim.* *pp*

ZARĀSTRA (avec fermé)

Allegro agitato. (à 4 temps) 152 =

f *piu f*

Ni dans la mort — ni dans la vi - e Ta soif ne doit être as - sou.

Più mosso. *Allegro agitato.*

z. - vi - e. C'est Ana-hi - ta que j'ai-mais; Et toi, je te

il s'éloigne comme pour s'en aller) VAREDNA (haletante)

z. fuis pour ja-mais! — Tu me fuis!.. tu me fuis!.. soit! — Ap -

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

cresc.

fp

ZARĀSTRA (revenant sur ses pas)

v. - prends au moins ses fi-an-gail-les Avec un autre a - mant! — Que dis-tu

f *fp*

VAREDHA (trionphante)

z. *sf*
 là? Je dis, Ma ge, que tu tressail les Et que tu revien.

The score for VAREDHA (trionphante) consists of a vocal line (z.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. It begins with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The dynamic marking *sf* is present at the beginning.

ZARÂSTRA.

v. *f*
 dras dans Bakhdi sûre ment. Je n'irai pas. Tu mens en -
très marqué.
sf > *sf >*

The score for ZARÂSTRA features a vocal line (v.) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata and is marked *f*. The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern with many beamed notes. The dynamic marking *sf >* is used throughout. The section ends with a double bar line and a fermata.

VAREDHA.

z. *f*
 cor! tumens! Tu viendras, je te dis; tu verras ta maî.

The score for VAREDHA (second system) includes a vocal line (z.) and a piano accompaniment. The vocal line is marked *f* and contains a fermata. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking *sf >* is used.

v. *sf >*
 tresse Aux bras du Roi qu'elle ai - me

The score for VAREDHA (third system) features a vocal line (v.) and a piano accompaniment. The vocal line is marked *sf >* and includes a fermata. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking *sf >* is used.

(insistante et cruelle)

v. et qui va l'é-pou-ser! Tu viendras cepen-

ZARĀSTRA (fon de douleur)

Je n'irai pas!..

f *più f* *cre*

Le double plus lent. 72 = ♩

v. - dant car tu l'ai - mestou - jours!

z. non!.. non! va-t-en! va-t-en! A ma fi-an-

- scen - - - do.

ff (avec âme)

ff Le double plus lent.

v. Je di-rai que bien

z. - cée in-fi-dè - le, Au Roi parju - re tu di - ras.

v. *più f*
 - tôt tu seras auprès d'elle, Car tu viendras! tu viendras!
rall.
 (avec fermeté) *f*
 Je n'i-rai
 rall.

Lento. (avec défi) *ff* *b* *3* **All^o vivo.** (VARETHA s'enfuit sous le geste menaçant de ZARĀSTRA)

v. Ah! — cependant tu vien — dras! —
 z. pas! — non! — je n'i-rai pas! —
Lento. *ff* *b* *3* **All^o vivo.** *8*

8 RIDEAU.

p *ff* *ff* *ff*

ACTE IV.

La salle du sanctuaire
dans le temple de la Djahi.

ANAHITA, YAREDHA, AMROU, LE ROI,
PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

Large.

SOPRANI. *fff* > Djahi! _____

CHŒUR INVISIBLE (rideau baissé)

TENORS. *fff* > Djahi! _____

BASSES. *fff* > Djahi! _____

Large. 48 = ♩

PIANO. *ff*

(Orchestre)

(Derrière le rideau)

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

(Derrière le rideau)

First system of music. The piano part (left) features a melody with triplets and dynamic markings *fff* and *ff*. The orchestra part (right) consists of dense chords with triplets and dynamic markings *ff* and *sf*.

TOUS.

Second system of music, featuring vocal staves. The lyrics are "Djahi!". The piano part has dynamic markings *fff* and *ff*. The orchestra part is mostly silent.

(Derrière le rideau)

Un peu moins lent. 72 =

Third system of music. The piano part (left) has dynamic markings *fff* and *sf*. The orchestra part (right) has dynamic markings *sf* and *sf*. The tempo is marked "Un peu moins lent. 72 =".

Fourth system of music. The piano part (left) has dynamic markings *f* and *sf*. The orchestra part (right) has dynamic markings *f* and *sf*. The word "croisez." is written below the piano part.

Fifth system of music. The piano part (left) has dynamic markings *f* and *sf*. The orchestra part (right) has dynamic markings *f* and *sf*. The word "croisez." is written below the piano part.

Sixth system of music. The piano part (left) has dynamic markings *f* and *sf*. The orchestra part (right) has dynamic markings *f* and *sf*. The word "croisez." is written below the piano part.

sempre - - - piu - - - ere -

- - - scen - - - do - - -

Large

TOUS. Djahi!

Djahi!

Djahi!

Large. RIDEAU. Djahi!

Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

(Dans la coulisse) (Dans la coulisse) (Dans la coulisse)

(Orchestra)

First system of the musical score. The right-hand staff (treble clef) features a melodic line with a forte (*f.*) dynamic, a slur, and a *p³* marking. The left-hand staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a piano (*p*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of the musical score, featuring a *f.* dynamic and a *p³* marking in the right-hand staff.

Fourth system of the musical score, showing a dynamic shift from *f.* to *p³* in the right-hand staff.

Fifth system of the musical score. The right-hand staff includes a *f.* dynamic, a slur, and a *dimin.* (diminuendo) marking. The left-hand staff continues with its accompaniment.

Sixth system of the musical score, concluding the page with a *f.* dynamic and a *p³* marking in the right-hand staff.

First system of musical notation. The treble staff contains a complex melodic line with dynamic markings *f*, *p*, and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of musical notation, featuring repeated melodic patterns in the treble staff and corresponding accompaniment in the bass staff.

Fourth system of musical notation, including a *cresc.* marking and triplet figures in the treble staff.

Fifth system of musical notation, marked with *mf* and *f*, and the instruction *soutenu et sonore*.

Sixth system of musical notation, marked with *sf* and featuring triplet figures in both staves.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, each marked with a '3' and a slur. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, also marked with '3'. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the left hand. A dashed line with the number '8' is positioned above the right hand staff.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features eighth-note triplets in both hands, marked with '3'. A dynamic marking of *sf* is present. A dashed line with the number '8' is positioned above the right hand staff. The word *cresc.* (crescendo) is written below the left hand staff.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and 'A.'. The left hand has a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. A dynamic marking of *p* (piano) is present in both hands.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and 'A.'. The left hand has a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. Dynamic markings of *f* (forte) and *p³* (piano) are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and 'A.'. The left hand has a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. Dynamic markings of *f* and *p³* are present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and 'A.'. The left hand has a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. Dynamic markings of *f* and *p³* are present.

First system of musical notation. The right hand features a melody with triplets and a dynamic marking of *f*. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords. A *dim.* marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets and a dynamic marking of *p*. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand features more complex triplet patterns. The left hand accompaniment continues.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with triplets. The left hand accompaniment includes a *dim.* marking.

Fifth system of musical notation. The right hand features triplets. The left hand accompaniment includes a *pp* marking and a long note in the bass.

Allegro moderato. ♩=♩

Sixth system of musical notation, starting a new section. The right hand has a melody with triplets and a dynamic marking of *ff*. The left hand has a bass line with a dynamic marking of *sf*. The instruction *f' soutenu et très rythmé.* is written at the bottom right.

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *sf sf simili.*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *sf sf simili.*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *f*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *f*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *più f*

en animant...

Trills in the right hand and triplets in the left hand.

Trills in the right hand and triplets in the left hand.

Trills in the right hand and triplets in the left hand.

1° Tempo.

Più mosso.

sempre più cresce. *sec.* *ff*

rall. *ff* *Lent. 48 = ♩* *p* *m.g.*

più f *cresc.* *f* *dim.* *Ped.* *

This system shows the beginning of a piece. The right hand starts with a melody marked *più f* and *cresc.*, leading to a fortissimo (*f*) section. The left hand provides a rhythmic accompaniment. A large slur covers the right hand's melodic line, which ends with a *dim.* (diminuendo) marking. A *Ped.* (pedal) marking is present below the left hand. A star symbol (*) is at the end of the system.

8 *pp* *pppp* *8^a bassa.* *2 Ped.*

This system features a piano (*pp*) section. The right hand has a complex rhythmic pattern of eighth notes with fingerings 2 1, 2 1, 2 1, 2 1, 2 1. The left hand has a *pppp* (pianissimo) section with a *8^a bassa.* (8th octave bass) marking and *2 Ped.* (2nd pedal) marking.

8 *sempre ppp* *sost.* *mf* *bien chanté sonore et en dehors.* *cresc.*

This system continues the *ppp* section with *sempre ppp* and *sost.* (sostenuto) markings. The right hand maintains the rhythmic pattern. The left hand has a *mf* section with the instruction *bien chanté sonore et en dehors.* (well sung, sonorous and out of the way). A *cresc.* (crescendo) marking is at the end.

8 *f* *dim.*

This system features a fortissimo (*f*) section. The right hand continues the rhythmic pattern. The left hand has a *dim.* (diminuendo) marking.

8 *p*

This system features a piano (*p*) section. The right hand continues the rhythmic pattern. The left hand has a *p* marking.

8

mf *cresc.*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. A dynamic marking of *mf* is placed below the first measure, and a *cresc.* hairpin is positioned below the second measure.

8

sf *p*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. A dynamic marking of *sf* is placed below the first measure, and a *p* dynamic marking is placed below the second measure.

8

cresc.

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. A *cresc.* hairpin is positioned below the second measure.

8

sf *sf*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. Two *sf* dynamic markings are placed below the first and second measures.

8

p *dim.*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure rest of 8 measures. The bass clef contains a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. A *p* dynamic marking is placed below the first measure, and a *dim.* dynamic marking is placed below the second measure.

8

più p *sf*

This system features a treble clef with a continuous eighth-note accompaniment and a bass clef with a melodic line. The bass clef begins with a *più p* dynamic and later includes a *sf* dynamic marking.

8

p *sf* *ff*

This system continues the musical texture. The bass clef starts with a *p* dynamic and features a *ff* dynamic marking in the latter half.

8

dim.

This system shows the continuation of the eighth-note accompaniment and the melodic line in the bass clef, which is marked with a *dim.* dynamic.

8

p

This system features a *p* dynamic marking in the bass clef. The treble clef continues with its eighth-note accompaniment.

8

dim. *All^o moderato, 112 = ♩* *f* très accentué

This system includes a tempo change to *All^o moderato, 112 = ♩*. The bass clef is marked with *f* très accentué. The treble clef has a *dim.* marking.

8

p *f* *p* *f* *pp*

This system concludes the page with dynamic markings of *p*, *f*, *p*, *f*, and *pp* in the bass clef. The treble clef continues with its accompaniment.

Allegretto. 108 = 


First system of the musical score. The right hand begins with a *marcato.* marking. Dynamics include *f* and *p*.



Second system of the musical score. Dynamics include *p* and *f*.



Third system of the musical score. Dynamics include *f*, *crese.*, *p*, and *dim.*



Fourth system of the musical score. It features first and second endings (1^a and 2^a). Dynamics include *a Tempo.*, *mf*, and *sf*.



Fifth system of the musical score. Dynamics include *sf*.



Sixth system of the musical score. It includes the instruction *en animant peu à peu.* and dynamics *sf* and *crese.*. The system concludes with triplet markings (3).

All^o vivo

First system of musical notation. The piano part (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a triplet of sixteenth notes, and then a series of sixteenth-note runs. Dynamic markings include *f* and *ff*. The bass part (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The piano part continues with sixteenth-note runs. A *cresc.* marking is present in the piano part. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

All^o più vivo.

Third system of musical notation. The tempo is marked *All^o più vivo.* The piano part features a series of chords with a *p* dynamic marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The piano part has a *p* dynamic marking, while the bass part has a *f* dynamic marking. The piano part features a series of chords.

più f Presto.

Fifth system of musical notation. The tempo is marked *Presto.* The piano part has a *più f* dynamic marking, and the bass part has a *fff* dynamic marking. The piano part features a series of chords.

Sixth system of musical notation. The piano part features a series of chords with a *long.* marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line.

Ped.
8^a bassa.

And^{te} lento. 42 = 

le chant en dehors

p

p

f

pp

mf

sf

f

p

rall.

pp

a Tempo.

p

p

pp

dol.

ppp rall.

All^o deciso. 126 = ♩.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a whole rest, while the left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo is marked "All^o deciso. 126 = ♩." and the dynamics include *f* *très rythmé.* and *ff* *très marqué.*



Second system of the musical score. The right hand plays chords and the left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *ff*.



Third system of the musical score. The right hand plays chords and the left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f*.



Fourth system of the musical score. The right hand plays chords and the left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f*.



Fifth system of the musical score. The right hand plays chords and the left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f*.



Sixth system of the musical score. The right hand plays chords and the left hand continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f*.

ff

en animant.

a Tempo.

ff

cresc.

All: vivo. (à 1 temps. $\text{♩} = \text{♩}$)

ff 96 = ♩ .

ff *ff*

ff *ff* *ff*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including an 8-measure rest. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff sec.* and *f*. The system concludes with the marking *m.a.*

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked *très marqué.* and *cresc. assai.*

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with an 8-measure rest. The left hand accompaniment includes a key signature change to B-flat major.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is marked with *ff* in several measures.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including an 8-measure rest. The left hand accompaniment is marked with *ff* and *ff sec.*

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key with two sharps (F# and C#). The first staff features a series of chords and arpeggiated figures, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) appearing in the second, third, fourth, fifth, and sixth measures. The second staff provides a bass line with chords and moving lines.

Second system of the musical score. It continues with two staves. The first staff has a dynamic marking of *ff* in the sixth measure. A phrase in the first staff is marked *très en dehors.* with a horizontal line underneath. The second staff has a dynamic marking of *ff* in the sixth measure. At the bottom right of the system, there is a performance instruction: *bien chanté et soutenu.*

Third system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has dynamic markings of *sf.* (sforzando) in the second and fourth measures. The second staff features a prominent arpeggiated figure in the bass line, with dynamic markings of *sf.* in the second and fourth measures.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has dynamic markings of *sf.* in the second measure and *ff* in the third measure. The second staff continues with the arpeggiated bass line, with dynamic markings of *sf.* in the second measure and *ff* in the third measure.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has dynamic markings of *sf.* in the second and fourth measures. The second staff continues with the arpeggiated bass line, with dynamic markings of *sf.* in the second and fourth measures.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The first staff has dynamic markings of *sf.* in the second and fourth measures. The second staff continues with the arpeggiated bass line, with dynamic markings of *sf.* in the second and fourth measures.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The system concludes with a *f* dynamic marking.

en cédant un peu . -

Second system of musical notation. The right hand has a complex texture with many notes, marked with *ff*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system ends with a *ff* dynamic marking.

a Tempo 1^o subito.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *ff* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *sf* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *sf*. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *sf* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *ff* dynamic marking.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in both staves.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines. The dynamic marking *ff* is maintained throughout.

Third system of the piano score. The right hand has a slur with an *8va* marking above it. The dynamic marking *ff* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand ends with a slur and an *8va* marking. The dynamic marking *ff* is present, and *ff sec.* appears at the end of the system.

Fifth system of the piano score. The right hand has a first ending bracket labeled '1' and a series of chords. The dynamic marking *ff* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a slur with an *sf* marking above it. The dynamic marking *ff* is present.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and various musical notations including notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings like *sf* and *ff*.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings such as *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings like *f* and *ff*.

Cédez un peu.

Fifth system of musical notation, starting with a repeat sign and dynamic markings like *f* and *ff*.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings like *ff*.

a Tempo E subito.

First system of musical notation. The piano part (left) features a series of chords with a *ff* dynamic marking. The bass part (right) has a melodic line with *sf* markings and slurs. The system concludes with a repeat sign.

Second system of musical notation. Both piano and bass parts continue with *sf* dynamics and slurs. The piano part has a *ppv* marking. The system concludes with a repeat sign.

Third system of musical notation. This system focuses on the piano part, which begins with a *sf* marking and consists of a series of chords. The bass part has a simple accompaniment.

Fourth system of musical notation. The piano part has a melodic line with *sf* markings. The bass part has a steady accompaniment. The system concludes with a *ff* marking.

8^a bassa.....

Fifth system of musical notation. The piano part features a series of trills, indicated by wavy lines above the notes. The bass part has a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The piano part continues with trills. The bass part has a steady accompaniment. A *dim.* marking is present in the piano part. The system concludes with a repeat sign.

cresc.

First system of a piano score. The right hand features a trill marked *fp*. The left hand has a rhythmic accompaniment marked *p* and *très rythméc.*

sempre cresc.

Second system of the piano score. The right hand continues with a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più f.*

Third system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più f.*

Fourth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *sf*. A measure rest of 8 measures is indicated above the staff.

Fifth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più ff*.

All^o vivo assai. (d.=d.) 108=d.

TOUS. Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

All^o vivo assai. (d.=d.)

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

cresc.

cresc.

cresc.

sempre cresc.

più, f

lon ne! qui nous ai_guil lon

più, f

lon ne! qui nous ai_guil lon

più, f

lon ne! qui nous ai_guil lon

più, f

fff

ne, Le flot de la danse a jail li! Le voi -

ne, Le flot de la danse a jail li! A ton nom le voi -

ne, Le flot de la danse a jail li! Le voi -

8

fff

ci qui tourbil lon ne! Le voi ci qui tourbil -

ci qui tourbil lon ne! A ton nom le voi ci qui tourbil -

ci qui tourbil lon ne! Le voi ci qui tourbil -

8

fff

En animant.

lon

lon

lon

8

En animant.

Più mosso.

ne! A ton nom, Dja hi! Le

ne! A ton nom, Dja - hi! Le

ne! A ton nom, Dja - hi! Le

Più mosso.

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

ff Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi!

ff Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi!

ff Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi! *ff* Djahi!

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* (long)

(dans la coulisse)

Andante large. 52 = ♩

AMROU. *f*

Andante large. —Prê_tres, l'heure est ve_nu_e. Contemplez de Dja_

(Orch) *fp*

Am. *f*

—hi la splendeur nu_e; Et sous les encensoirs — devant eux — balancés —

cresc. *cresc.*

Am. *f*

Ouvrez le sanctua_i_re aux fi_ancés. — 69 = ♩

Andante (sans trop de lenteur)

1^{es} Sopr. *p* *più f*

2^{ds} Sopr. LA FOULE. *p* *più f*

1^{es} Ténors. *p* *più f*

2^{ds} Ténors. *p*

1^{es} Basses. *p*

2^{es} Basses. *p*

più f *f*

Andante (sans trop de lenteur)

Dja - hi! — Dja-

Dja - hi! — Dja-

Dja - hi! — Dja-

Djahi! —

Djahi! —

Djahi! —

più f *f*

Andante (sans trop de lenteur)

- hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 - hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 - hi _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ Prends ce

cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -

p *f* *sf* *p*
 -hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te Où le
p *f* *sf* *p*
 -hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te Où le
p *f* *sf* *p*
 -hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te Où le
p *f* *sf* *p*
 -hi! Toi par qui le monde est la ven-dan-ge Où le
p *f* *sf* *p*
 -hi! Toi par qui le monde est la ven-dan-ge Où le
mf *f* *sf* *p*
 -hi! Le monde est la ven-dan-ge Où le

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* rall.
 vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!
sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* rall.
 vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!
sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* rall.
 vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!
sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* rall.
 vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!
sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* rall.
 vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!
 suivez.

Andante cantabile sostenuto.

AMROU (avec solennité _entre le ROI et ANABITA)

mf . . .

Andante cantabile sostenuto. *f* 42 = *p* _Fais fleurir, Ô sainte i _

Am. *f* *p* *dim.* *p*
_vres _ se, Leurs yeux chau _ tants _ D'un printemps _ D'al _ légres _ se!

Am. *f* *p* *dim.* *p* *dol.*
O douce i _ vres _ se, Que ton dé _ sir _ A loi_sir _ Les cares _ se!

Am. *mf* *p* *f* *p*
Folle i _ vres _ se, Que ce dé _ sir _ De plai_sir _

Am. *f* *rall.* *p* a Tempo. *f* *rall.* *pp* a Tempo.
Les oppres _ sel.. Fais fleurir, mys_tique i _ vres _ se, Leurs yeux chan _

Am. *dim. p* *f* *f* *f* *f*

tants D'un printemps D'al - légres - se! Mystique i - vres - - se...

1^{re} Sopr. *f*

TOUS. Djahi!

2^{de} Sopr. *f*

Ténors. *f*

Basses. *f*

f *p*

Am. *dim. p* *f* *f* *f* *f* *p*

Sois leur maî - tres - - - se! Sainte i -

Djahi! _____

p

Djahi! _____

f

Djahi! _____

p

Djahi! _____

f *p* *dim.* *p*

Am. *resce.* *f* *Largement.* *f* **a Tempo.**

resce. *f* **a Tempo.**

3 *6* *sf* *f* **a Tempo.**

suivez

1^o Tempo (sans lenteur)

Am.

1^{re} Sopr. *pp* *più, f* *sf* *p*

TOUS: Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

2^{de} Sopr. *pp* *più, f* *sf* *p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

1^{re} Ténors. *pp* *più, f* *sf* *p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

2^{de} Ténors. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

1^{re} Basses. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

2^{es} Basses. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

1^o Tempo (sans lenteur)

p

rall. - - - - -

Am. *f* *p* *p* *pp*

Par la Dja-hi, fiancés, à genoux!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

rall. - - - - -

Allegro. 138 =

ANAHITA (arrêtant d'un geste le mouvement d'AMROU)

Più agitato. 152 =

f *sf* *sf* *ff*

Non! non! non! — je ne veux pas! non! Jamais! —

Allegro.

Più agitato.

f *f* *f* *f*

(au ROI)

An.

Par.

TOUS. *f*

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

dim.

An.

- don. si je te fais cette inju - re mortel - le:

LE ROI.

An.

Mais, tu le sais, je ne puis être à toi! - Va,

marcato.

1^e R.
 tu seras à moi quand mê - me! En vain j'ai suppli - é j'ai pleu -

f

1^e R.
 - ré pour l'a - voir!.. — Tu méprisas mes pleurs... —

f

1^e R.
 Connais donc mon pou - voir; — Je suis le mai - tre,

più f *cresc.* *f*

1^e R.
 et je l'ai - - - me!.. Prè - tre fais ton devoir.
 (avec autorité)
 suivez. All^o maestoso.

f *ff*

rall. a Tempo.

An. *ppp*

Laisse-moi voir en_cor Mon beau ciel pâ - le... Où la neige en neigeant

suivez. a Tempo. *pp*

rall.

An. *ppp*

Sous la lune à l'œil changeant Fait germer dans l'argent Des fleurs d'opa - le.

suivez.

a Tempo.

An. *sf* *p* *dim.*

La! léi - a! La!

a Tempo. *pp*

LE ROI (à ANAHITA avec émotion) *p*

Stesso tempo.
(un peu plus animé)

mf

le chant en dehors.

p

(à AMROU)

le R. *f*

p

voir, Avec moi pour é_poux il faut y reparai - tre. Prê - tre,

p *f* Più mosso. 66 = ♩

1^o
R.

fais ton devoir. —

TOUS.

f ³
A_nahi_ta! —

f ³
A_nahi_ta! —

f ³
A_nahi_ta! —

f

sf *cresc.*

ANAHTA (avec énergie)

Roi, ne me traite

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

sf

ff *ff*

An. *All^o mod^{to}* *très déclamé.*
80 = 

pas en esclave, ou prends garde! On a vaincu mon

sf *p* *sf*



An. *più, f*

peuple; on ne l'a pas dompté. Pardessus l'horizon il entend, il re-

sf *sf* *sf*



An. *f* *cresc.*

- garde. Il sait qu'on veut mû-nir con-tre ma volon-té. Prends garde à ce

sf *sf* *cresc.*



An. *più, f* (d'un air inspiré, comme une sibylle)

peuple ir-ri-té. Déjà, sans

f *più, f*



An.
 dou - te.. Oui je le pressens, oui, c'est la vé - ri -

f *f*

più f *f*

En aimant un peu.

An.
 - té, Déjà pour me dé - fen - - - dre il est en

En aimant un peu.

crese.

An.
 rou - te! Il vient! il vient!

più crese. *f*

An.
 Voi - ci là - bas son cri de guer - rel..

pp

pp subito.

An.

Ecounte!.. Il vient mon peu - ple!

pp

An.

Il vient, mon peu-ple re - dou - té! La!

più f

cresc.

An.

il vient! La! là - bas! La!

più f

cresc.

An.

Lé-ï-â! Lé-ï-â! La! La! La! La!

f

An. *f*
 Il va sur-gir aux murs de ta ci-té! Il vient!

An. *ff*
 il vient! *All' appassionato.*
 LE ROI (avec emportement) *ff* 120 =

Qu'il vien - - - ne! ton *All' appassionato.*
più, f *ff sec.* *très accentué et f.*

I. R. pen - - - ple! qu'il vien - - - ne!

I. R. Que, fol-les de hai-ne, Ta race et la mien - ne Con-fondent leurs

1^{re} R.

rangs! _____ Parmi les mou _ rants _____ Que mon pied chan-

1^{re} R.

- cel - - - - le! Versé par torrents Que le sang ruissel - -

1^{re} R.

- le! Qu'impor - te! _____ Je t'ai - me! _____ je t'ai - me! _____

expressif et bien chanté.

1^{re} R.

Et je veux _____ t'a - voir! _____ Pour la derniè - re

Un peu retenu. *ff*

Un peu retenu.

Le ROI prend ANAHITA par la main et la force à s'agenouiller.

AMROU. *ff* b^{\flat} e^{\flat}

ff b^{\flat} e^{\flat}

fois, prêtre fais ton devoir! **Plus lent.** 69 = b^{\flat} e^{\flat} Par les Dé-

(le gong sacré retentit)

ANAHITA (se débattant, aux genoux d'AMROU) *très déclamé.*

(avec un cri et défaillant)

f Non! pitié!.. non! non! non! non! Dieux!..

ff b^{\flat} e^{\flat}

- vas! Je vous u - nis! _____

Allegro.

ff **Tous.** Pour toujours ils sont u - nis! _____

ff Pour toujours ils sont u - nis! _____

ff Pour toujours ils sont u - nis! _____

ff **Allegro.**

Récit.

Stupéfaction générale — VAREDHA descend et s'avance vers ANAHITA.

VAREDHA (du haut de l'estrade)

En fin je suis ven-gé - e! **Allegro** 126 = \bullet

Récit.

TOUS. Que dit - el - le? ven-gé - e?..

Que dit - el - le? ven-gé - e?..

Que dit - el - le? ven-gé - e?..

ANAHITA (à VAREDHA) VAREDHA.

Que dis-tu là?.. - de

f' expressif.

crese.

dis que lorsqu'il revien - dra, — Ton Zaràs - tra, — Je dis, A - nahî -

f *f*

m.u. *m.u.*

- ta! qu'aux bras d'un autre il te ver - ra Je

m.g.

cresc. dis que mon a - mour n'était point par - ta - gé - e... Je

cresc. *sf*

dis qu'il ne m'a - vait jamais.. ja - mais promi - sa

più f *sf*

più f foi; Je dis que j'ai men - ti pour l'é - loigner de toi, de

En animant.

sf *più f* **En animant.**

più, f

toi. Je dis qu'A - na - hi - ta

sf *più, f* *più, f*

(avec chaleur)

ne peut plus dé - sor - mais Me ra - vir ce - lui que j'ai - mai - sans retenir.

f *m.g.*

ff **Allegro.** ANAHITA (à VAREDDA)

Je dis qu'enfin — je suis ven - gé - e! In - fà - me! in -

Allegro, 158 = ♩

ff

8^a basso

Stesso tempo.

b1 La cérémonie est interrompue; on écoute avec stupeur.

— fà - me!...

(cris prolongés au dehors — se rapprochant peu à peu)

à mort! à mort! à mort! à

Stesso tempo.

p

VAREDA.

mf

LE ROI_AMROU. *mf* Quels sont ces cris?..

Sopre. (1^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces

Sopre. (1^{er} GROUPE)

mf

1^{er} Ténors. LA FOULE. *mf* Quels sont ces cris?..

1^{er} Ténors.

LA FOULE.

mf

(2^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces cris?..

(2^{er} GROUPE)

2^d Ténors.

mf

Basses. (5^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces

Basses. (5^{er} GROUPE)

mf

mort! *mf* Quels sont ces

mort!

p *cresc.*

ANAHITA (avec transport)

f

C'est mon peuple! C'est

C'est mon peuple!

C'est

tr. R.
An.

cris?... Tous remontent en désordre — des groupes désignent, du haut des rampes, les Touraniens dont les trompettes sonnent au loin.

2^d Ténors. cris?..

cris?..

2^d Ténors.

cris?..

cris?..

(cris plus rapprochés)

(Trompettes au loin)

à mort!

à

(Orch.) *sempre cresc.*

(Orch.)

sempre cresc.

An.
lui! je l'a - vais bien dit! Il vient! il
mort! à mort! à

(Trompettes au loin - plus près)

An.
vient! c'est lui!

VAREDHA.
Les Touraniens!

LE ROI.
Les Toura - niens! Au com.

AMROU.
Les Toura - niens! Au com.

1^{rs} Sopr.
Les Touraniens!

2^{ds} Sopr.
Les Touraniens!

1^{rs} Ténors.
Les Touraniens! Au combat! Au com.

2^{ds} Ténors.
Les Toura - niens! Au combat! au com

1^{es} Basses.
Les Toura - niens! Au combat! au com

2^{es} Basses.
Les Toura - niens! Au com.

mort!

(Orch.)
più f
crèsc.

più f

D'autres groupes indiquent avec stupeur que le feu gagne le Temple.

Au.
 V.
 1^{re} K.
 Au.
 ah! voyez! là! cette lu -
 ah! voyez! là! cette lu -
 - bat! là cette lu - eur!
 - bat! là cette lu -
 - bat! ah! voyez!
 - bat! ah! voyez!
 (eris)
 à mort! à
 (Trompettes plus près)
f
 sempre più cre - scen - do.

An.
 mes guerriers! _____

V.
 - eur! le feu! le feu! _____

B.
 cette lu_eur! _____ le feu!

An.
 cette lu_eur! _____ le feu!

- eur! le feu! le feu! _____

- eur! le feu! le feu! _____

le feu! le feu! le feu! _____

- eur! le feu! le feu! _____

cette lu_eur! le feu! le feu! _____

cette lu_eur! le feu! _____

mort! à mort! a

(avec ivresse)

An *f* Il vient, mon peuple

V. *ff* ah!

1^o R *ff* ah!

Am. *ff* ah!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

mort! mort!

(Orch.) *f* *ff* *mf*

8^o basso

Désordre général. — ANAHITA, isolée, chante avec ivresse le cri de guerre des Touraniens.
Quelques Iraniens essaient de s'enfuir par les portes d'or — mais, l'incendie leur coupe la retraite.

An. *sf* re _ douté! La! — c'est lui! La! — il est là! La! —

Sopr. *f* les touraniens! *più f* les touraniens!

Ténors. *p* le feu! — le feu! — *crese.* le feu! le feu!

Basses. *f* les toura_niens! *più f* les toura _

8^e basso

An. *f* Lé_i_à! — Lé_i_à! — La! La! La! La!

VAREDHA. *f* là! là! là! là!

LE ROI_AMROU. *f* là! là! là! là!

Avec effroi, reculant devant l'incendie. *f* là! là! là! là!

f là! là! là! là!

f là! là! là! là!

f là! là! là! là!

crese. *ff*

8^e basso

très marqué.

An.
C'est bien son cri de guerre! Lé-ï-à! Lé-ï-à!

V.
là! là!

LE ROI.
là! là!

AMROU.
là! là!

1^{re} Sopr.
là! là!

2^{de} Sopr.
là! là!

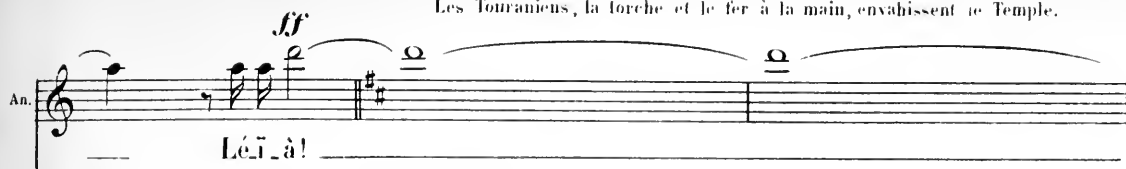
1^{er} Ténors.
là! là!

2^{de} Ténors.
là! là!

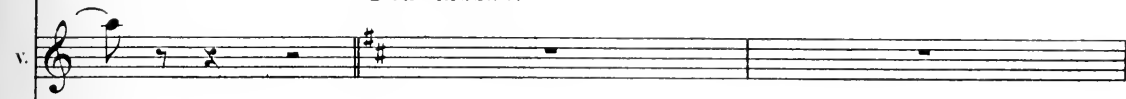
Basses.
là! là!

f f *più, f cresc.*

Les Touraniens, la torche et le fer à la main, envahissent le Temple.

ff
 An. 
 Lé - à!

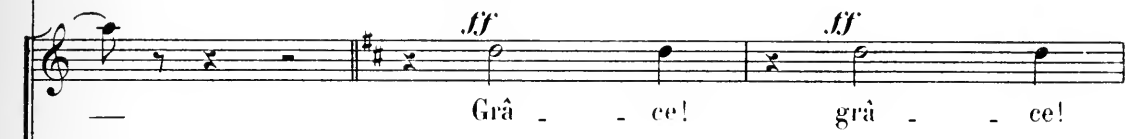
Più mosso.

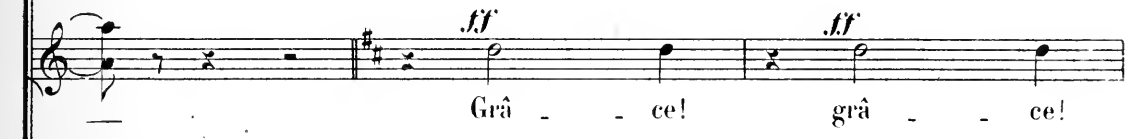
V. 

le R. 

An. 

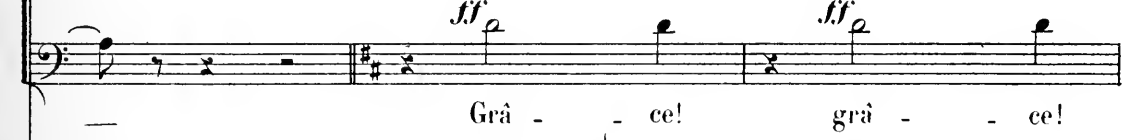
Più mosso.


ff 
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff 
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff 
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff 
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff 
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

Più mosso. 152 = 

ff 
ff très accentué.

La foule est repoussée jusqu'au bas des escaliers. — Massacre. — Mêlée au milieu des luciers terribles de l'incendie.

An.

Sop. *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

Tén. *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

Basses *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà -

RIDEAU.

più ff

VAREDHA veut se jeter sur ANAHITA et la poignarder, mais des guerriers Touraniens entourent et protègent leur Reine. — Le Roi, AMROU et VAREDHA sont massacrés.

- ce.

- ce!

- ce!

En animant. *Più mosso.*

fff

8^a basso

8^a basso

ACTE V.

Les ruines du Temple de la Djahi.

Même décor qu'à l'acte précédent, mais en ruines.

L'estrade est détruite, les escaliers sont effondrés; seule, la statue de la Djahi s'élève gigantesque et intacte.

Au milieu des décombres éclairés par la pleine lune, des cadavres épars, parmi lesquels celui du ROI, celui d'AMROU.

A droite, plus en avant, le corps de VAREDHA, inerte.

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA.

Andante lento. 44 = ♩

PRÉLUDE

bien chanté et expressif.

PIANO.

8^{va} bassa

rall. *pp*

a Tempo. *f*

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a *rall.* marking and a *pp* dynamic. It features a series of sixteenth-note runs with accents. The lower staff provides harmonic support with chords and some melodic fragments. The system concludes with a *f* dynamic and a *a Tempo.* marking.

cresc. *f* *dim.* *ppp*

The second system continues the musical piece. The upper staff is marked with *cresc.* and *f*, followed by a *dim.* marking. The lower staff features a triplet of eighth notes and ends with a *ppp* dynamic.

expressif. *p* *rall.* *f*

The third system includes the instruction *expressif.* and a *p* dynamic. It features a triplet of eighth notes in the upper staff and a *rall.* marking. The system ends with a *f* dynamic and a fermata.

Andante. 84 = ♩

p *f*

The fourth system is marked *Andante. 84 = ♩*. It features a *p* dynamic in the upper staff and a *f* dynamic in the lower staff. The music consists of sustained chords and a simple melodic line.

ZARÀSTRA marche lentement, au fond, apparaissant et disparaissant parmi les ruines....

cresc. *f* *pp*

The fifth system is marked with *cresc.*, *f*, and *pp*. It features a series of chords in the upper staff that gradually increase in volume and then decrease. The lower staff has a few notes and rests.

ZARĀSTRA.

p

Rien!.. il ne reste rien!.. Si loin que je con - temple, Tout est dé -

pp

più f *cresc.*

- truit!.. tout!... Et plus un mur de bout Des remparts et des tours, du palais et du

Allegro moderato.

f *f*

tem - ple!... Les guerriers du Tou - ran, dans leur fé - ro - ci -

Allegro moderato.

f *f* *sf*

rall. - - **Andante.**

mf

- té, — Ont tout a - néanti — de la haute ci - té!... — Et mon peuple acca -

Andante.

suivez.

fp

f — *mf*

—blé sous l'effort de leur ra-ge, Est comme un pré fauché — par la faux de l'o-

p *f* *p*

rall. *mf* *bien chanté et soutenu.*

—ra - ge!.. **Plus lent,** O mon pa-ys en deuil, — ja -
molto cantabile (avec un grand sentiment)

suivez. *p* 54=*f* *p*

p *f* *expressif.* *p*

—dis si glori - eux, Est-ce toi, ce dé-sert où s'ar-rè - tent mes

più f *sf* *più f*

yeux?.. Est-ce ton sol, ce sol où je n'o - se descendre,

f *più f*

très marqué. *più f*

f Parmi ces lacs de sang et ces amas de cen - dre? Est-ce toi.

très marqué. *sf*

f *ff*

très expressif. *f*

— mon pays, — est-ce toi, mon pa - ys?... —

f *più f*

f

— O mon pa - ys! En un jour dé - tes -

très sonore et bien chanté.

p *mf*

- té — Tu re - ni - as — ton fils!... Mais j'ou -

expressif. *f* *più f*

f *p* *f*

très marqué.

z. *f* blie à cette heure Les maux que j'ai soufferts pour ne penser qu'aux tiens!..

très marqué.

più f

z. Et c'est sur toi, mon pays, sur toi seul que je

très expressif.

ff

f

z. pleu - - - re!.. O mon pa - ys! ô mon pa -

rall. (avec un accent déchirant) (tout en sanglotant)

ff

più f *très sonore.* *ff*

8-

a Tempo 1° 66 = ♩

z. -ys!...

a Tempo 1° *più mosso un poco.* ZARĀSTRA descend lentement et tristement.

ff *dim.*

(s'arrêtant et considérant les cadavres)

z. *p* *più.f*
Ah! ces morts! —

(il s'avance)

(il se baisse et reconnaît le Roi)

z. *mf* *f* *mf*
là.. partout!.. Dieux! le Roi!
Très en mesure.

(d'une voix sourde)

(s'éloignant, puis s'inclinant vers un autre cadavre)

z. *p* *f*
mort!... ah! Amroul!..

a Tempo.

(avec dédain)

(il le regarde; puis, subitement apercevant le corps de VAREDBA)

(reculant)

lent.

z. *p* *ff* *pp*
l'infâme Amroul Vare - dba! les yeux

(il se rapproche et la contemple à son tour)

vi - des!... La hai - ne rend vi - vants ses yeux — qu'emplit la

mf *sf*

a Tempo.

p *f*

(se détournant et avec angoisse)

mort! Un peu plus animé. J'ai peur... Qui sait,

mf *pp* *più f*

p *sf* *dim.* *pp* *sost.*

(frémissant)

cresc.

(avec un geste d'effroi)

si, là, parmi ces fronts li - vi - des Je ne vais pas trouver...

f *cresc.*

(il se cache le visage dans les mains)

f *expressif.*

O Dieu bon! Dieu élé - ment!.. Epargne à mon cœur aimant — Cette épon-

En aimant toujours.

expressif.

(comme il se met à chercher, la fanfare touranienne frappe son oreille... il écoute anxieusement...)

z. *- van - - te!..*

Allegro. 158 = ♩

crese. *p subito.*

z. *O ciel!..*

(Fanfares d'abord lointaines, puis se

pp *p*

(troublé.)

Est - - ce une illusion?..

rapprochant (Orch) *più f*

(détaillant de bonheur)

Mais si!.. *Les guerriers du Tou.*

(Fanfares plus près) *mf*

crese. *crese.*

Entrée de cavaliers Touraniens précédant l'escorte et la litière d'ANAHITA.

ran! les voi - ci!..

f *b*

En animant.

(Orch.)

Più mosso.

8

cresc.

ZARÂSTRA (avec un cri de joie) ANAHITA (avec un cri d'ivresse)

ff *ff*

Anahi - ta!.. vivan - te!... - Toi!.. — toi, mon a - do -

Allegro.

8

sf sec. suivez. *ff* suivez.

ZARÂSTRA s'est élancé au devant d'ANAHITA, sortie de la litière, et la ramène...

An.

-ré!.. — 144 = ♩

All^o molto appassionato.

f *cresc.* *più sf* *bien chanté et sonore.*

— mais ANAHITA s'est détachée des bras de
ZARĀSTRA et s'est laissée couler à ses genoux.

ANAHITA.

mf
— Non!

All^o meno mosso.

laisse — à tes ge — noux se prosterner la fol — le Qui com —

All^o meno mosso.

f *rall.* *Andante cantabile.* 52 = ♩
— mit le crime a — bor — ré — De ne pas croi — re à ta pa —
rall. *Andante cantabile.*

f *p*
suivez.

(avec tristesse
et résignation)

più f *dim.* *più f*
— ro — le, Et reni — a l'amour — qu'elle l'avait ju — ré!.. Triste a —
pp
cédez un peu. a Tempo.

Am. *sf* *più f* (avec âme)

mf *sf* *più f* *appassionato poco*

m.g.

mour, — triste a — mour... Hé — las! — que vai — nement j'in —

vo — que... Car je sais qu'à ton Dieu tu con — sa — ras tes jours!..

a poco. *sf* *expressif.* *poco rit.*

p

sf *p*

sf *p*

sf *p*

Più mosso. 84 = ♩

ZARĀSTRA (avec ardeur)

f

Va, ce Dieu, dont je suis le Ma — ge, De sa splendeur, ta splen —

Più mosso. *ere*

fp *fp* *f*

f *f* *f*

deures l'ima — ge, Et l'ai — mer, c'est lui rendre homma — ge!.. Lui qui dans mon che —

— seen — — — do.

fp *f*

z. *3* *3*
 - min — mit ton amour vainqueur! Il ne m'oblige pas à passer sur la ter —
sempre cresc. *fp* *cresc.*

très expressif et sans retentir.
 z. re Sans avoir senti battre un coeur — Après de mon coeur soli-tai —
più f *cresc.* *cresc. molto*

Più mosso. *f*
 z. re!... Oui... ce
Più mosso.
f
très marqué.

z. Dieu, ce Dieu du feu,
3

più f

z. *En animant.*

ce Dieu que j'a -

più f e cresc.

z. do - re.. C'est le Dieu d'a -

Più mosso. (avec transport)

z. mour !.. C'est le Dieu qui do - re Les

ff Più mosso.

z. fruits de ta chair, les fleurs de tes yeux!

dim. 3

En animant.

z. C'est le Dieu qui luit quand tu te dé-voies! Dans le so-

En animant.

z. -leil et dans les é-toiles, C'est toujours toi, toi,

cresc.

cresc.

sf

ANAHITA (avec âme et répétant les paroles de ZARÂSTRA)

An. sans retenir. *Più mosso.* C'est

z. que je vois aux cieus! c'est toi!

sf

Più mosso. sempre f

Ped.

sf

moi! toujours moi! c'est

z. toujours toi! c'est toi!

sf

Ped.

An. *p*
 moi!.. moi!..
 Z. *mf*
 c est toi!..
sf *sf*

An. *rall.* *Andante.* *stringendo appassionato.* *f* *p*
 Ah! parle encor! encor! — Les
très expressif.
sf *rall.* *Andante.* *p*

An. *a Tempo.* *(comme extasiée)* *f* *p*
 mots que tu dis, Ils sont pour moi l'essor — Au bleu pa - ra -
p *f* *p*

An. *mf* *f* *p* *dol.* *f*
 - dis! A dieu les jours en pleurs! Voici venir les jours d'or. J'en vais cueillir les
cédez.
f *p* *f*

rall. a Tempo.

An. *pp* fleurs! Oh! parle en - cor! — *stringendo appassionato.*

ZARÂSTRA. *p* O cher, ô pur tré_sor! — *f* C'est

pp *p* *f* *p*

cresc.

rall. a Tempo.

An. *p* Parle en - cor! *p* parle en -

Z. *a Tempo.* toi qui les dis Les mots ouvrant l'essor — Au bien pa - ra -

p *f* *p* *f* *p*

An. *p* — cor! *dol.* Voi - ci ve - nir les — jours

Z. *mf* *f* *p* *dol.* — dis! Viens, je — boi - rai — tes pleurs En bai_sant tes longs - eils

mf *f* *p* *dol.* cédez.

An.
d'or, J'en vais cueillir — les fleurs, Oh! parle en — cor! Parle — en —

Z.
d'or, Pour voir tes yeux — en fleurs, Fleurir en — cor! Cher — tré —

An.
— cor! parle — en — cor! parle — en — cor! Les mots que tu dis sont pour

Z.
— sor! cher — tré — sor! cher — tré — sor! Les mots que tu dis sont pour

stringendo. *f* *pp* molto rall.

An.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis!

Z.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis!

stringendo. *f* *pp* molto rall.

Allegro agitato. 152 =

(avec effarement)

An. *sf*

(revenant à lui et s'éloignant d'ANAHITA) Non ?...

z. Mais non!.. Dans un rêve insen.

sf *sf*

(en dehors)

z. -sé je m'oublie!.. Ces morts!.. ma patrie abolie!.. Mon

cresc.

più, f

z. peu - ple massa - cré ————— par le tien tri-omphant!..

sf

z. Je ne puis être à toi... Leur voix me le dé-

sf *sf* *f*

ANAHITA (persuasive et tendre)

z. *- fend!...* *très expressif et soutenu.* *- N'en_tends que ma*

f *mg.* *bien chanté, f et soutenu.*

An. *voix* *et sou_viens-toi de l'heure Où ma ra - ce pleu -*

An. *-rait comme la tien - - ne pleu - - re!.. Souviens-toi de*

An. *l'heure Où je n'en_ten_dis rien... Et tom - bai dans tes*

(avec émotion)

An. *f* *sf* *sf*

_ bras!.. Les instants sont les mê - mes..

An.

Dis-moi que tu m'ai - mes! Dis - moi que malgré

An.

tout — tou - jours — tu m'aime - ras! — Dis -

An. *p* *rall.* *dim.*

moi que tu m'ai - mes?.. Ah! dis - le

sf *p* suivez.

Allegro maestoso. 76 = ♩.

An. *moil... Ils sont pour nous l'essor! — Au*
ZARĀSTRA (cédant éperdu) *f sf sf sf sf ff*

Ah! parle encor! encor! — les mots que tu dis... Ils sont pour nous l'essor! — Au
 stringendo appassionato.

Allegro maestoso. *p sf ff*

Depuis un instant, YAREDDHA, revenue à elle, essaie de se soulever; elle retombe au moment où ZARĀSTRA et ANAHITA se disposant à fuir, se trouvent face à face avec elle.

rall. assai. ff Lento.

An. *bleu pa - ra - dis!..* **Allegro vivo.** *ff* Grands

Z. *bleu pa - ra - dis!..* **Allegro vivo. 152 = ♩** Grands

rall. assai. ff Lento. *ff*

ZARĀSTRA et ANAHITA reculent épouvantés.

An. *Dieux! — la pré - tres - - - sel.*

Z. *Dieux! — la pré - tres - - - sel.*

8- 3 2 1 4 6

Lent.

VAREDHA. (d'une voix entrecoupée)

p — Où... moi... moi, qui vous

Lent. 56 = ♩

f *f sec.*

f *più f* *p* *f*

bais, moi, qu'hélas! vous bra-vez!.. Je vais mourir!.. et vous vi-vez!..

f

Ah! que sur vous, du moins, auteurs de mon suppli-ce, Ma malédiction suprê-

f *p* *f* *p* *f* *p*

Più mosso. *f* *più f* *rall.*

me s'accomplisse! Je vous maudis!.. je vous maudis!.. je vous maudis! tous les

suivez.

p 8^{va} bassa

All^o mosso.

ANAHITA (avec effroi)

ff

- Ah! fuyons! j'ai peur! fuyons! fuy-

deux!

ZARÂSTRA (protégeant ANAHITA)

All^o mosso.

Non! — sois sans é-pouvan - te,

cresc.

All^o moderato.

VAREDHA (avec un suprême)

- ons!... (avec autorité) *ff* rall. (104 = ♩) — Dja-

A-hou-ra, nous défend!.. — **All^o moderato.**

ff *tr* suivez. *f*

effort s'adressant à la statue de la Djabi et l'invoquant)

(sombre et terrible)

- hi! — Dja - hi! — Dja - hi! — Dja-

sf *tr* *mf* *tr*

- hi toujours vi - van - te, Sois avec moi contre les dieux non

tr *tr* *tr*

Pendant l'invocation de VAREDHA et durant toute cette scène, des lueurs rouges empourprent la statue de la Djahi; d'abord intérieures, puis jaillissant d'elle en langues de feu, avec des crépitements sinistres; en même temps, sur les décombres traînent des fumées qui peu à peu s'éclaircissent et bientôt se changent en flammes; puis, sur le dernier mot, la statue incandescente se fondre et s'abîme, ouvrant un gouffre énorme d'où s'élèvent des tourbillons de flammes.

v. *-veaux!..* Ex - au - ce - moi Djahi!

léger et scintillant.

v. Ven - ge-moi!.. Ven - ge-moi! Je l'im-

v. -plo - re!.. O

un peu en dehors.

v. rouge in - cen - di - - - e, Ô flamme a - gran - di - - - e.

v. sois sureux brandi - e, Et tombe en pluie ar -

v. - den - te aux flots cré - pi - tants!. O flam - me, agran -

v. - di - e, sureux tombe en plui - e ar - den -

cresc. *- molto cresc.*

ANAHITA. *f*
- La flam - - - me a - grandi -

v. - te!..

ZARÁSTRA. *f*
- La flam - - - me a - grandi -

f très marqué.

A. *e* est sur nous bran - di - el...

V. *f* Tombe en -

Z. *e* est sur nous bran - di - el...

8

A. *f* Flam -

V. - co - re et dé - vo - re! dé - vo -

Z. *f* Flam -

8 *piu f*

A. - me! sur nous te voi - là! sur nous te voi -

V. - rel... là!

Z. - me! sans peur je l'at - tends! sans peur je l'at -

8

A. *la!* O flam - - - me. sur nous te voi-

V. *f* *la!*

Z. *tends!* O flam - - - me, sans peur je t'at-

8

sempre cresc.

A. *la!* Dieux!

V. *ff* Sanglante au - ro - - re, flambe en -

Z. *tends!* Dieux!

8

ff

8^a bassa

A. Dieux!

V. *co - re* Pour il - lu - miner mes der - niers ins -

Z. Dieux!

8

en animant.

A. Pro - tè - ge - moi con - tre Dja - hi tou - jours vi - van - te!

V. - tants! Ex - an - ce - moi, Dja - hi! ven - ge - moi, je t'im - plo - re!

Z. A - hou - ra nous dé - fend! va, sois sans é - pou - van - te!

8

en animant.

ANAHITA.

f
O toi que ja - dore, Il est temps en -

ZARÂSTRA.

f
116 Le Dieu que ja - dore I - ci règne en -

8

ff *mf*

mf

A. - co - - - re! O toi que ja -

pù f

VAREDHA.

f
- Tombe en - co - - - re!..

Z. - co - - - re! Le Dieu que ja -

pù f

8

ff *mf*

A. *do*re. Il est temps en - co -

V. *f* *do*re. Tombe en - co -

Z. *do*re I - ci règne en - co -

ff

A. *ff* - re! O toi que ja - *do*re, Il est temps en -

V. - re! Dja -

Z. *ff* - re! Le Dieu que ja - *do*re I - ci règne en -

f

A. - co - - - re! Pro - *te* - ge en tes bras mes derniers ius -

V. - hi! je l'implo - - re!... Dja - hi! - je l'im - plo - re! ex - au - ce -

Z. - core! en - co - - re!... O Dieu - je l'im - plo - re Et tu m'en -

ff en aimant.

A. *rall.* - - -
 - tants! Protè - ge - moi! protè - - - ge - moi!

V. *rall.* - - -
 - moi! Ex - au - ce - moi! ex au - - - ce - moi!

Z. *rall.* - - -
 - tends! Protè - ge - nous! protè - - - ge - nous!

La statue la Djabi s'effondre avec un bruit formidable. ANAHITA et ZARASTRA poussent un cri et reculent devant le gouffre d'où jaillissent les flammes.

ff *ff* *ff* *ff* *fp*

Allegro.
VAREDHA. (avec un rire infernal)

116 = ♩
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! je triom - phe! et vous è - tes per-

Allegro.

(à ANAHITA)
 - das!... Va! plen - rel!.. Gé - mis!.. — ap - pel - le!

f *expressif.*

fp

Elle a sonné la dernière heu - re... Car vous ne fuirez pas! Non!..

ANAHITA (épouvantée).

Dans la flamme! Horreur! quel trépas!..
non!.. vous ne fui - rez pas!

ZARÂSTRA (calme et inspiré).

Poco meno. 88 = ♩ Si je suis ton é - lu, ton prê - tre, O

fp très attaqué.

sf

(Trompettes).

Dieu du feu! — fais-le voir en ce lieu!.. — Pour qu'avec

sf

sf

f

